



**2016/0133(COD)**

5.5.2017

# **PAKEITIMAI**

## **772 - 1021**

**Pranešimo projektas**  
**Cecilia Wikström**  
(PE599.751v02-00)

dėl valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijų ir mechanizmų (nauja redakcija)

Pasiūlymas dėl reglamento  
(COM(2016)0270 – C8-0173/2016 – 2016/0133(COD))



**Pakeitimas 772**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
7 skyriaus antraštė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Taisomojo paskirstymo** mechanizmas

**Taisomasis** mechanizmas

Or. en

**Pakeitimas 773**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Isabella Adinolfi, Dario Tamburrano, Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
7 skyriaus antraštinė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Taisomojo** paskirstymo mechanizmas

Paskirstymo mechanizmas

Or. it

**Pakeitimas 774**

**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
34 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**34 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Bendrasis principas***

***1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narėms naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už***

*kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.*

*2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.*

*3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.*

*4. Automatizuota sistema vieną kartą per savaitę informuoja valstybes nares, Komisiją ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrą apie atitinkamas valstybių narių prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, dalis.*

*5. Automatizuota sistema nuolat stebės, ar kuri nors iš valstybių narių neviršija 2 dalyje nurodytos ribos ir, ribą viršijus, apie tai praneš valstybėms narėms ir Komisijai, nurodydama ribą viršijančių prašymų skaičių.*

*6. Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas paskirstymo mechanizmas.*

Or. en

**Pakeitimas 775**

**Kristina Winberg, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**34 straipsnis**

**34 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Bendrasis principas***

- 1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.***
- 2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.***
- 3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.***
- 4. Automatizuota sistema vieną kartą per savaitę informuoja valstybes nares, Komisiją ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrą apie atitinkamas valstybių narių prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, dalis.***
- 5. Automatizuota sistema nuolat stebės, ar kuri nors iš valstybių narių neviršija 2 dalyje nurodytos ribos ir, ribą viršijus, apie tai praneš valstybėms narėms ir Komisijai, nurodydama ribą viršijančių prašymų skaičių.***
- 6. Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas paskirstymo mechanizmas.***

Or. en

**Pakeitimas 776**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Krišjānis Kariņš, Roberts Zīle, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, József Nagy, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
34 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**34 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Bendrasis principas***

- 1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.***
- 2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.***
- 3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.***
- 4. Automatizuota sistema vieną kartą per savaitę informuoja valstybes nares, Komisiją ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrą apie atitinkamas valstybių narių prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, dalis.***

**5. Automatizuota sistema nuolat stebės, ar kuri nors iš valstybių narių neviršija 2 dalyje nurodytos ribos ir, ribą viršijus, apie tai praneš valstybėms narėms ir Komisijai, nurodydama ribą viršijančių prašymų skaičių.**

**6. Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas paskirstymo mechanizmas.**

Or. en

### *Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

**Pakeitimas 777**  
**Gilles Lebreton**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**34 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Bendrasis principas***

***1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.***

***2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3***

*dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.*

*3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.*

*4. Automatizuota sistema vieną kartą per savaitę informuoja valstybes nares, Komisiją ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrą apie atitinkamas valstybių narių prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, dalis.*

*5. Automatizuota sistema nuolat stebės, ar kuri nors iš valstybių narių neviršija 2 dalyje nurodytos ribos ir, ribą viršijus, apie tai praneš valstybėms narėms ir Komisijai, nuroydama ribą viršijančių prašymų skaičių.*

*6. Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas paskirstymo mechanizmas.*

Or. fr

**Pakeitimas 778**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**34 straipsnis**

***Bendrasis principas***

***1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***



*pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.*

*2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.*

*3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.*

*4. Automatizuota sistema vieną kartą per savaitę informuoja valstybes nares, Komisiją ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrą apie atitinkamas valstybių narių prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, dalis.*

*5. Automatizuota sistema nuolat stebės, ar kuri nors iš valstybių narių neviršija 2 dalyje nurodytos ribos ir, ribą viršijus, apie tai praneš valstybėms narėms ir Komisijai, nurodydama ribą viršijančių prašymų skaičių.*

*6. Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas paskirstymo mechanizmas.*

Or. pl

#### *Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti*

administracinių kriterijų. Tarpvyriausybinių susitarimų objektu galėtų tapti pagalba šalims, susiduriančioms su daugybės tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimo problema.

**Pakeitimas 779**  
**Maria Grapini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**34 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Bendrasis principas***

- 1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.***
- 2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.***
- 3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.***
- 4. Automatizuota sistema vieną kartą per savaitę informuoja valstybes nares, Komisiją ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrą apie atitinkamas valstybių narių prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, dalis.***

**5. Automatizuota sistema nuolat stebės, ar kuri nors iš valstybių narių neviršija 2 dalyje nurodytos ribos ir, ribą viršijus, apie tai praneš valstybėms narėms ir Komisijai, nuroydama ribą viršijančių prašymų skaičių.**

**6. Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas paskirstymo mechanizmas.**

Or. ro

#### **Pakeitimas 780**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri, Miriam Dalli, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas *valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.*

##### *Pakeitimas*

1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas *visiems prašymams, kuriems atsakinga valstybė narė negalėjo būti nustatyta pagal šio reglamento III ir IV skyriuose išvardytus kriterijus ir atvejais, kai taikomas 24a straipsnis.*

Or. en

##### *Pagrindimas*

*Siekdamas atsižvelgti į rezoliuciją dėl padėties Viduržemio jūros regione ir poreikio nustatyti holistinį ES požiūrį į migraciją, kurią Parlamentas patvirtino 2016 m. balandžio mėn., ir 2015 m. rugsėjo mėn. priimtą rezoliuciją dėl migracijos ir pabėgėlių Europoje, šešėlinis pranešėjas siūlo centralizuotą, nuolatinį ir automatinį teisingo atsakomybės pasiskirstymo tarp valstybių narių mechanizmą.*

#### **Pakeitimas 781**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

## 34 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Šiame skyriuje nurodytas **paskirstymo** mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai **daug** tarptautinės apsaugos prašymų, **už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.**

*Pakeitimas*

1. Šiame skyriuje nurodytas **taisomasis** mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu **pagal šį reglamentą** toje valstybėje narėje pateikiama tarptautinės apsaugos prašymų **daugiau už tos valstybės narės referencinį skaičių.**

Or. en

### Pakeitimas 782

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Isabella Adinolfi, Dario Tamburrano, Laura Agea, Tiziana Beghin**

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 34 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu **toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug** tarptautinės apsaugos prašymų, **už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.**

*Pakeitimas*

1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu **tos valstybės narės teritorijoje yra prašytojas, pateikęs joje** tarptautinės apsaugos **prašymą, kuris jokioje Sąjungos valstybėje narėje neturi šeimos ryšiais susijusių asmenų.**

Or. it

### Pakeitimas 783

**Tomáš Zdechovský, József Nagy, Artis Pabriks, Pál Csáky, Kinga Gál, Pavel Poc, Miroslav Poche, Olga Sehnalová, Andrea Bocskor, Vladimír Maňka, Monika Smolková, Jan Keller**

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 34 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas

*Pakeitimas*

1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas **savanoriškai**

valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.

taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Kadangi paaiškėjo, kad privalomas taisomasis mechanizmas nėra veiksmingas, jis turėtų būti taikomas savanoriškai.*

#### **Pakeitimas 784**

**Daniel Dalton, Ryszard Antoni Legutko, Branislav Škripek**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.

##### *Pakeitimas*

1. Šiame skyriuje nurodytas **savanoriškas** paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Pabėgėlių paskirstymas turėtų vykti savanoriškai: valstybės narės galėtų įsipareigoti skirti išteklius ir (arba) priimti tam tikrą pabėgėlių skaičių pagal siūlomas gaires.*

#### **Pakeitimas 785**

**Branislav Škripek**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

1. Šiame skyriuje nurodytas paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.

1. Šiame skyriuje nurodytas *savanoriškas* paskirstymo mechanizmas taikomas valstybės narės naudai, jeigu toje valstybėje narėje pateikiama neproporcingai daug tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos ta valstybė narė atsako pagal šį reglamentą.

Or. en

### *Pagrindimas*

*Igyvendinant 2015 m. Tarybos sprendimus paaiškėjo, kad tokios priemonės nėra veiksmingos ir jas taikant krizinės situacijos neišsprendžia, o traukos veiksniai stiprėja. Į nuolatinius automatinius mechanizmus sutelktas Komisijos pasiūlymas sukurs nuolatinių paskatų migruoti į ES. Be to, taip bus pažeista nacionalinė kompetencija ir apribotas suverenumas. Atsakomybės naštos perdavimo kitoms valstybėms narėms perskirstant migrantus faktiškai negalima laikyti tinkamu dabartinės krizės sprendimu.*

### **Pakeitimas 786**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*1a. Taikydama mechanizmą, kaip numatyta 1 dalyje, valstybė narė naudos gavėja atleidžiama nuo išipareigojimų pagal 20 straipsnį. Atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė toliau nagrinėja III skyriuje išdėstytus kriterijus, kad nustatytų, ar kita valstybė narė galėtų būti paskirta atsakinga.*

Or. en

### **Pakeitimas 787**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri, Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Dietmar Köster**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
34 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*In order to be coherent with the Resolution on the situation in the Mediterranean and the need for a holistic EU approach to migration approved by the Parliament in April 2016, and with the Resolution on migration and refugees in Europe approved in September 2015, the shadow rapporteur is proposing a centralised, permanent and automatic mechanism of fair distribution of responsibilities among Member States. Therefore it doesn't need to be triggered by a particular threshold, but should always be operating as a last resort if no other criteria under Chapter III and IV is applicable to determine a Member State responsible.*

**Pakeitimas 788**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Isabella Adinolfi, Dario Tamburrano, Laura Agea, Tiziana Beghin**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
34 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos**

**2. 1 dalis taikoma *automatiškai* pagal 44 straipsnio 1 dalyje nurodytą automatizuotą sistemą.**

***Sąjungą perkeltų asmenų skaičius 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.***

Or. it

**Pakeitimas 789**  
**Jeroen Lenaers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ***ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius*** 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

*Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius 150 proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

Or. en

**Pakeitimas 790**  
**Mariya Gabriel, Emil Radev**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **150** proc. viršija

*Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **75** proc. viršija



pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

Or. en

### **Pakeitimas 791**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 2 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **150** proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

##### *Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **75** proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

Or. en

### **Pakeitimas 792**

**Elissavet Vozemberg-Vrionidi**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 2 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **150** proc. viršija

##### *Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **80** proc. viršija

pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

Or. en

### *Pagrindimas*

*The asylum services of the MSs of entry would be under enormous pressure or could eventually collapse if they should deal with requests that would continuously exceed these MSs' capacities. If the purpose of the allocation mechanism is indeed to be a 'corrective' one it would make no sense to be triggered only once a MS is over its capacity. A fair distribution would mean that the mechanism is triggered in a way that it would guarantee a share of responsibility. The percentage of 80% already shows that a MS would be alleviated by the time that it shall have already reached a high percentage of its share of responsibility while at the same time other MS could be at 0%.*

#### **Pakeitimas 793**

**Jean Lambert, Judith Sargentini**

Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 2 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **150** proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

##### *Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **80** proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

Or. en

#### **Pakeitimas 794**

**Filiz Hyusmenova**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

## 34 straipsnio 2 dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **150** proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

### *Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **85** proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

Or. en

### *Pagrindimas*

*The geographical position of frontline Member States should also be kept in mind when calculating the reference key-naturally, the biggest portion of asylum seekers will enter through a few Member States; while the other Member States will know what numbers to expect based on the information from the frontline Members, the first countries of entry will often be in the dark regarding the upcoming numbers they will have to register, so an additional marge should be provided for them to react in cases of sudden influx. Reacting only after 150% of the reference key is reached is too late. By then, the asylum system of the Member State in question would be already collapsing, triggering negative consequences for the entire European asylum system. Such collapse should be avoided in a proactive way, the corrective allocation should serve as prevention, not post factum as damage control measure.*

## **Pakeitimas 795**

**Anna Maria Corazza Bildt**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

## **34 straipsnio 2 dalis**

### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu **veiksmingai** į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **150** proc. viršija

### *Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu **jau gavusių tarptautinę apsaugą, į Europos Sąjungą ir Europos Sąjungos**

pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

*viduje* perkeltų asmenų skaičius **100** proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

Or. en

**Pakeitimas 796**  
**Gérard Deprez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **150** proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

*Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **100** proc. viršija pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

Or. en

**Pakeitimas 797**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **150** proc. viršija

*Pakeitimas*

2. 1 dalis taikoma, jeigu 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema rodo, kad tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos valstybė narė yra atsakinga pagal III skyriaus ir 3 straipsnio 2 arba 3 dalių, 18 ir 19 straipsnių kriterijus, skaičius ir kartu veiksmingai į Europos Sąjungą perkeltų asmenų skaičius **120** proc. viršija

pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

pagal 35 straipsnyje nurodytą raktą tai valstybei narei nustatytą referencinį skaičių.

Or. en

**Pakeitimas 798**  
**Sergei Stanishev**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2a. Jeigu valstybė narė turi sausumos ar jūrų išorės sienas su Vakarų, Vidurio ir Rytų Viduržemio jūros regiono maršrutais, tokia valstybė narė turėtų būti atleidžiama nuo įsipareigojimų prisiimti atsakomybę už pagal taisomąjį mechanizmą kitos valstybės narės paskirtus prašymus.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Taisomojo mechanizmo taikymą reikėtų pritaikyti siekiant atsižvelgti į papildomą su administraciniais pajėgumais susijusių tiesiogiai su Viduržemio jūra besiribojančių valstybių narių atsakomybę. Tokių valstybių narių ties pagrindiniais Frontex nustatytais migracijos maršrutais, kurioms dėl geografinės padėties tenka atsakomybė už daugelį pirminio neteisėto atvykimo atvejų, atleidimas nuo paskirtų prašymų užtikrintų geresnę apsaugą nuo neproporcingo spaudimo.*

**Pakeitimas 799**  
**Jean Lambert, Judith Sargentini, Ska Keller**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2a. 1 dalis netaikoma prašytojams, susijusiems su atvejais, nurodytais 10–**

*Pagrindimas*

*Šis pakeitimas reikalingas tam, kad būtų išlaikyta teksto logika, nes taip turėtų būti užtikrintas prašytojo teisės į šeimos gyvenimą įgyvendinimas ir padidinti sistemos pajėgumai veiksmingai ir efektyviai nustatyti vieną valstybę narę, atsakingą už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, kaip Europos Komisija pabrėžia pasiūlymo išdėstyti reglamentą nauja redakcija aiškinamajame memorandume. Šis pakeitimas glaudžiai susijęs su priimtiniais 19 konstatuojamosios dalies ir 41 straipsnio 2 dalies pakeitimais.*

**Pakeitimas 800**  
**Sergei Stanishev**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.

*Pakeitimas*

3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas ***nedelsiant po to, kai visos valstybės narės įrašys 34 a straipsnyje nurodytus duomenis***, taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram ***atvykusių asmenų*** skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, ***kasmet atnaujinamiems remiantis duomenimis***, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.

*Pagrindimas*

*Tiesiogiai įrašant visus būtinus duomenis ir nustatant valstybių narių referencinį skaičių būtų atsižvelgiama į dabartinę migracijos spaudimą ir tai padėtų prireikus greičiau taikyti taisomąjį mechanizmą. Tad referencinis skaičius turėtų būti atnaujinamas kasmet, kad būtų atsižvelgiama į santykinų aplinkybių pokyčius.*

**Pakeitimas 801**  
**Jeroen Lenaers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ***ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos*** į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.

*Pakeitimas*

3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui, ***kuri*** į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės. ***Į ES valstybę narę veiksmingai perkeltų asmenų skaičius nustatomas pagal prašymų, už kuriuos valstybė narė atsako pagal referencinį raktą, skaičių.***

Or. en

**Pakeitimas 802**

**Daniel Dalton, Ryszard Antoni Legutko, Branislav Škripek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**34 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. ***Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas*** taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.

*Pakeitimas*

3. ***Savanorišką paskirstymo mechanizmą taikančios valstybės narės įsipareigoja priimti tam tikrą paskirstomą vietų skaičių, kuris nustatomas atsižvelgiant į lemiamo vaidmens neatliekantį referencinį skaičių, nustatomą*** taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius 12 mėnesių įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.

Or. en

*Pagrindimas*

*Pabėgėlių paskirstymas turėtų vykti savanoriškai: valstybės narės galėtų įsipareigoti skirti išteklius ir (arba) priimti tam tikrą pabėgėlių skaičių pagal siūlomas gaires.*

## **Pakeitimas 803**

**Emil Radev**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **34 straipsnio 3 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius **12 mėnesių** įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.

##### *Pakeitimas*

3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius **36 mėnesius** įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.

Or. en

##### *Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į tai, kad prieglobsčio prašytojai labai dažnai lieka priimančiojoje šalyje ilgiau nei metus arba tai, kad pabėgėlių antplūdžio atveju procedūros kartais gali užtrukti iki metų, rekomenduojama pailginti valstybių narių ES viduje arba į ES perkeltiems prieglobsčio prašytojams suteikiamos pagalbos svarstymo laikotarpį.*

## **Pakeitimas 804**

**Salvatore Domenico Pogliese**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **34 straipsnio 3 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius **12 mėnesių** įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.

##### *Pakeitimas*

3. Valstybės narės referencinis skaičius nustatomas taikant 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą bendram prašymų skaičiui ir bendram į ES perkeltų asmenų skaičiui, kuriuos į automatizuotą sistemą per ankstesnius **24 mėnesius** įrašė atitinkamos atsakingos valstybės narės.

Or. it



## **Pakeitimas 805**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Isabella Adinolfi, Dario Tamburrano, Laura Agea, Tiziana Beghin**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Automatizuota sistema vieną kartą per *savaitę* informuoja valstybes nares, Komisiją ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrą apie *atitinkamas valstybių narių prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos*, dalis.

*Pakeitimas*

4. Automatizuota sistema vieną kartą per savaitę informuoja valstybes nares, Komisiją ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrą apie *kiekvienai valstybei narei tenkančių prašymų* dalis.

Or. it

## **Pakeitimas 806**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Isabella Adinolfi, Dario Tamburrano, Laura Agea, Tiziana Beghin**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. *Automatizuota sistema nuolat stebės, ar kuri nors iš valstybių narių neviršija 2 dalyje nurodytos ribos ir, ribą viršijus, apie tai praneš valstybėms narėms ir Komisijai, nurodydama ribą viršijančių prašymų skaičių.*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

Or. it

## **Pakeitimas 807**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kshetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri, Birgit Sippel, Miriam Dalli, Dietmar Köster, Marju Lauristin, Péter Niedermüller**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

## 34 straipsnio 5 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Automatizuota sistema nuolat stebės, **ar kuri nors iš valstybių narių neviršija 2 dalyje nurodytos ribos ir, ribą viršijus**, apie tai praneš valstybėms narėms ir Komisijai, nurodydama ribą viršijančių prašymų skaičių.

*Pakeitimas*

5. Automatizuota sistema nuolat stebės **prašymų, už kuriuos atsako valstybė narė, skaičių, prie kurio turėtų būti pridėtas į tą valstybę narę veiksmingai perkeltų asmenų skaičius, ir tikrins, ar kurios nors valstybės narės skaičius didesnis nei atitinkamas referencinis skaičius. Jeigu tas skaičius viršijamas, automatizuota sistema** apie tai praneš valstybėms narėms ir Komisijai, nurodydama ribą viršijančių prašymų skaičių. **Tokioms valstybėms narėms neturėtų būti nieko paskirstoma, kol prašymų, už kuriuos jos atsako, skaičius (įskaitant į ES perkeltų asmenų skaičių) bus mažesnis nei jų referencinis skaičius.**

Or. en

### **Pakeitimas 808**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri, Péter Niedermüller**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 6 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. **Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas paskirstymo mechanizmas.**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

Or. en

### **Pakeitimas 809**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Isabella Adinolfi, Dario Tamburrano, Laura Agea, Tiziana Beghin**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

## 34 straipsnio 6 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas *paskirstymo* mechanizmas.

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

Or. it

## Pakeitimas 810

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

### Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 6 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas *paskirstymo* mechanizmas.

*Pakeitimas*

6. Išsiuntus 5 dalyje nurodytą pranešimą taikomas *taisomasis* mechanizmas.

Or. en

## Pakeitimas 811

**Sergei Stanishev**

### Pasiūlymas dėl reglamento 34 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### *34a straipsnis*

*Pirmą kartą naudodamos sistemą, ne vėliau kaip iki 53 straipsnyje nurodyto pereinamojo laikotarpio pabaigos valstybės narės turėtų įrašyti turimą bendrą prašytojų ir trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės, neteisėtai atvykusių į valstybės narės teritoriją ir nepateikusių tarptautinės apsaugos prašymo, skaičių. Vėliau valstybės narės nuolat įrašo bendrą neteisėtai atvykusių asmenų skaičių.*

*Pagrindimas*

*Teikiamame pasiūlyme nėra aišku, ar pirmą kartą naudojantis sistema reikėtų įrašyti tik su naujai atvykstančiais asmenimis susijusią informaciją arba reikėtų atsižvelgti į valstybės narės teritorijoje jau esančius prašytojus arba atvykusius asmenis. Tad būtų protinga nustatyti neatidėliotino duomenų įrašymo reikalavimą, kad taisomąjį mechanizmą prirėikus būtų galima pradėti taikyti kuo greičiau.*

**Pakeitimas 812**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini, Isabella Adinolfi, Dario Tamburrano**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
34 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**34a straipsnis**

***Šeimos susijungimo procedūra***

- 1. Jeigu prašytojas teigia, kad vienoje iš valstybių narių yra šeimos ryšiais su juo susijusių asmenų, valstybė narė, kuri gavo tarptautinės apsaugos prašymą, per 30 dienų nuo tarptautinės apsaugos prašymo užregistravimo, prieš taikant 34 straipsnio 1 dalyje nustatytą paskirstymo mechanizmą, patikrina prašytojo pateiktą informaciją.***
- 2. Jeigu, remiantis tokiu patikrinimu, prašytojo teiginiai yra pagrįsti, ši valstybė narė perkelia prašytoją į tą valstybę narę, kurioje, jo teigimu, yra jo šeimos nariai.***
- 3. Jeigu valstybė narė, į kurią prašytojas buvo perkeltas, nustato, kad jis pateikė neteisingą informaciją, ši valstybė narė taiko 34 straipsnio 1 dalyje nustatytą paskirstymo mechanizmą.***

Or. it

**Pakeitimas 813**  
**Kristina Winberg, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**35 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**35 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Referencinis raktas***

***1. Taisomojo mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.***

***2. 1 dalyje nurodytas referencinis raktas paremtas šiais kiekvienai valstybei narei taikomais kriterijais, grindžiamais Eurostato pateiktais skaičiais:***

***a) gyventojų skaičius (50 proc. svorio);***

***b) bendras BVP (50 proc. svorio).***

***3. 2 dalyje nurodyti kriterijai taikomi pagal I priede nustatytą formulę.***

***4. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra nustatys referencinį raktą ir kaset, remdamasi Eurostato pateiktais skaičiais, pritaikys referenciniam raktui skirtų kriterijų skaičius ir 2 dalyje nurodytą referencinį raktą.***

Or. en

**Pakeitimas 814**  
**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**35 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**35 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Referencinis raktas***

***1. Taisomojo mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas***

*referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.*

*2. 1 dalyje nurodytas referencinis raktas paremtas šiais kiekvienai valstybei narei taikomais kriterijais, grindžiamais Eurostato pateiktais skaičiais:*

*a) gyventojų skaičius (50 proc. svorio);*

*b) bendras BVP (50 proc. svorio).*

*3. 2 dalyje nurodyti kriterijai taikomi pagal I priede nustatytą formulę.*

*4. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra nustatys referencinį raktą ir kasmet, remdamasi Eurostato pateiktais skaičiais, pritaikys referenciniam raktui skirtų kriterijų skaičius ir 2 dalyje nurodytą referencinį raktą.*

Or. en

#### **Pakeitimas 815**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Krišjānis Kariņš, Roberts Zīle, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, József Nagy, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**35 straipsnis**

***Referencinis raktas***

***1. Taisomojo mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.***

***2. 1 dalyje nurodytas referencinis raktas paremtas šiais kiekvienai valstybei narei taikomais kriterijais, grindžiamais Eurostato pateiktais skaičiais:***

***a) gyventojų skaičius (50 proc. svorio);***

***b) bendras BVP (50 proc. svorio).***

***3. 2 dalyje nurodyti kriterijai taikomi***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*pagal I priede nustatytą formulę.*

**4. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra nustatys referencinį raktą ir kasmėt, remdamasi Eurostato pateiktais skaičiais, pritaikys referenciniam raktui skirtų kriterijų skaičius ir 2 dalyje nurodytą referencinį raktą.**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

**Pakeitimas 816**  
**Gilles Lebreton**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**35 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**35 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Referencinis raktas***

***1. Taisomojo mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.***

***2. 1 dalyje nurodytas referencinis raktas paremtas šiais kiekvienai valstybei narei taikomais kriterijais, grindžiamais Eurostato pateiktais skaičiais:***

***a) gyventojų skaičius (50 proc. svorio);***

***b) bendras BVP (50 proc. svorio).***

***3. 2 dalyje nurodyti kriterijai taikomi***

*pagal I priede nustatytą formulę.*

**4. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra nustatys referencinį raktą ir kasmet, remdamasi Eurostato pateiktais skaičiais, pritaikys referenciniam raktui skirtų kriterijų skaičius ir 2 dalyje nurodytą referencinį raktą.**

Or. fr

**Pakeitimas 817**

**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**35 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Referencinis raktas***

***1. Taisomojo mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.***

***2. 1 dalyje nurodytas referencinis raktas paremtas šiais kiekvienai valstybei narei taikomais kriterijais, grindžiamais Eurostato pateiktais skaičiais:***

***a) gyventojų skaičius (50 proc. svorio);***

***b) bendras BVP (50 proc. svorio).***

***3. 2 dalyje nurodyti kriterijai taikomi pagal I priede nustatytą formulę.***

***4. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra nustatys referencinį raktą ir kasmet, remdamasi Eurostato pateiktais skaičiais, pritaikys referenciniam raktui skirtų kriterijų skaičius ir 2 dalyje nurodytą referencinį raktą.***

Or. pl



## Pagrindimas

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų. Tokiomis aplinkybėmis referencinis raktas nėra būtinas.*

### **Pakeitimas 818**

**Maria Grapini**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **35 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **35 straipsnis**

***Išbraukta.***

#### ***Referencinis raktas***

***1. Taisomojo mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.***

***2. 1 dalyje nurodytas referencinis raktas paremtas šiais kiekvienai valstybei narei taikomais kriterijais, grindžiamais Eurostato pateiktais skaičiais:***

***a) gyventojų skaičius (50 proc. svorio);***

***b) bendras BVP (50 proc. svorio).***

***3. 2 dalyje nurodyti kriterijai taikomi pagal I priede nustatytą formulę.***

***4. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra nustatys referencinį raktą ir kasmet, remdamasi Eurostato pateiktais skaičiais, pritaikys referenciniam raktui skirtų kriterijų skaičius ir 2 dalyje nurodytą referencinį raktą.***

Or. ro

### **Pakeitimas 819**

**Daniel Dalton, Ryszard Antoni Legutko, Branislav Škripek**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

## 35 straipsnio 1 dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Taisomojo mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.

### *Pakeitimas*

1. Taisomojo mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas **neprivalomas** referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.

Or. en

### *Pagrindimas*

*Pabėgėlių paskirstymas turėtų vykti savanoriškai: valstybės narės galėtų įsipareigoti skirti išteklius ir (arba) priimti tam tikrą pabėgėlių skaičių pagal siūlomas gaires.*

## **Pakeitimas 820**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri, Dietmar Köster, Péter Niedermüller**

## **Pasiūlymas dėl reglamento 35 straipsnio 1 dalis**

### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. **Taisomojo** mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.

### *Pakeitimas*

1. **Paskirstymo** mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.

Or. en

## **Pakeitimas 821**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

## **Pasiūlymas dėl reglamento 35 straipsnio 1 dalis**

### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. **Taisomojo** mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas

### *Pakeitimas*

1. **Paskirstymo** mechanizmo tikslu kiekvienai valstybei narei taikomas

referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.

referencinis skaičius nustatomas naudojant raktą.

Or. it

### **Pakeitimas 822**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zīle, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 35 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. 1 dalyje nurodytas referencinis raktas paremtas šiais kiekvienai valstybei narei taikomais kriterijais, **grindžiamais Eurostato pateiktais skaičiais**:

*Pakeitimas*

2. 1 dalyje nurodytas referencinis raktas paremtas šiais kiekvienai valstybei narei taikomais kriterijais:

Or. en

### **Pakeitimas 823**

**Emil Radev, Mariya Gabriel**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 35 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) gyventojų skaičius (50 proc. svorio);

*Pakeitimas*

a) **aktyvių** gyventojų skaičius (25 proc. svorio);

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į tai, kad valstybės išdą, iš kurio vėliau mokama už prieglobsčio prašytojams skiriamą pagalbą, pildo aktyviai dirbantys gyventojai, svarbu atsižvelgti į šią visuomenės grupę. Be to, dėl senstančios visuomenės gyventojams užkraunama papildoma finansinė našta, kuriai reikia skirti prioritetą ir į kurią reikia atsižvelgti.*

### **Pakeitimas 824**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella**

**Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) gyventojų skaičius (**50 proc.** svorio);

*Pakeitimas*

a) gyventojų skaičius (**40 proc.** svorio);

Or. it

**Pakeitimas 825**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zīle, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 straipsnio 2 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) gyventojų skaičius (**50 proc.** svorio);

*Pakeitimas*

a) gyventojų skaičius;

Or. en

**Pakeitimas 826**

**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) bendras BVP (**50** proc. svorio);

*Pakeitimas*

b) bendras BVP (**25** proc. svorio);

Or. en

**Pakeitimas 827**

**Emil Radev, Mariya Gabriel**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

### 35 straipsnio 2 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) bendras BVP (**50** proc. svorio);

b) bendras BVP (**25** proc. svorio);

Or. en

### **Pakeitimas 828**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **35 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) bendras BVP (**50 proc.** svorio).

b) bendras BVP (**40 proc.** svorio).

Or. it

### **Pakeitimas 829**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zīle, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **35 straipsnio 2 dalies b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

b) bendras BVP (**50 proc. svorio**);

b) bendras BVP;

Or. en

### **Pakeitimas 830**

**Anna Maria Corazza Bildt**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **35 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ba) tarptautine apsauga besinaudojančių asmenų, iš trečiųjų šalių į ES perkeltų asmenų ir pagal ES perkėlimo programas priimtų asmenų skaičius;*

Or. en

*Pagrindimas*

*Šio pakeitimo tikslas – padidinti tarptautine apsauga besinaudojančių asmenų, turinčių galimybę naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis, skaičių.*

**Pakeitimas 831**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**35 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ba) 2. c) prieglobsčio prašymų skaičius per pastaruosius 3 metus (25 proc. svorio);*

Or. en

**Pakeitimas 832**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zīle, Anders Primdahl Vistisen, Mariya Gabriel, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**35 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ba) valstybėje narėje jau gyvenančių migrantų skaičius;*

Or. en

**Pakeitimas 833**

**Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho, Barbara Matera**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) nedarbo lygis;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Taisomojo mechanizmo tikslais kiekvienos valstybės narės referencinis skaičius turėtų būti nustatomas pagal raktą, grindžiamą ne tik jos gyventojų skaičiumi ir ekonomikos mastais, bet ir jos nedarbo lygiu, išlaidomis, kurias valstybė narė jau patiria migracijos valdymo srityje, ir valstybėje narėje esančių tarptautine apsauga besinaudojančių asmenų skaičiumi. Šio pasiūlymo tikslas – sukurti sąlygas teisingesnei sistemai, kurioje būtų atsižvelgiama į visų valstybių narių ypatumus.*

**Pakeitimas 834  
Miltiadis Kyrkos**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) nedarbo lygis;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Nedarbo lygis yra svarbus parametras, kartu su kitais lemiantis valstybės narės padėtį, ypač pastaraisiais finansų krizės metais Europoje, tad į jį taip pat reikėtų atsižvelgti.*

**Pakeitimas 835  
Kostas Chrysogonos, Sofia Sakorafa, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Dimitrios Papadimoulis**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
35 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) nedarbo lygis;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Nedarbo lygis yra svarbus parametras, kartu su kitais lemiantis valstybės narės padėtį, ypač pastaraisiais finansų krizės metais Europoje, tad į jį taip pat reikėtų atsižvelgti.*

**Pakeitimas 836**

**Elissavet Vozemberg-Vrionidi**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**35 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) nedarbo lygis;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Nedarbo lygis yra svarbus parametras, kartu su kitais lemiantis valstybės narės padėtį, ypač pastaraisiais finansų krizės metais Europoje, tad į jį taip pat reikėtų atsižvelgti.*

**Pakeitimas 837**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**35 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) nedarbo lygis (20 proc.).**

Or. it



**Pakeitimas 838**  
**Emil Radev, Mariya Gabriel**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**35 straipsnio 2 dalies b b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**bb) vidutinis nedarbo lygis per ankstesnius 12 mėnesių (25 proc. svorio);**

Or. en

*Pagrindimas*

*Nedarbo lygis yra svarbus veiksnys, kurį reikėtų įtraukti atsižvelgiant į valstybei tenkančią finansinę naštą dėl mažesnių mokesčių įplaukų ir didesnių nedarbo išmokų.*

**Pakeitimas 839**  
**Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho, Barbara Matera**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**35 straipsnio 2 dalies b b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**bb) su migracija susijusios išlaidos procentais palyginti su visu BVP;**

Or. en

*Pagrindimas*

*Taisomojo mechanizmo tikslais kiekvienos valstybės narės referencinis skaičius turėtų būti nustatomas pagal raktą, grindžiamą ne tik jos gyventojų skaičiumi ir ekonomikos mastais, bet ir jos nedarbo lygiu, išlaidomis, kurias valstybė narė jau patiria migracijos valdymo srityje, ir valstybėje narėje esančių tarptautine apsauga besinaudojančių asmenų skaičiumi. Šio pasiūlymo tikslas – sukurti sąlygas teisingesnei sistemai, kurioje būtų atsižvelgiama į visų valstybių narių ypatumus.*

**Pakeitimas 840**  
**Emil Radev, Mariya Gabriel**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**35 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ba) BVP augimo lygis per ankstesnius  
12 mėnesių (25 proc. svorio);**

Or. en

*Pagrindimas*

*BVP augimas yra svarbus šalies ekonomikos stabilumo ir klestėjimo, įskaitant finansus, veiksnys.*

**Pakeitimas 841**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zīle, Anders  
Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**35 straipsnio 2 dalies b b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**bb) valstybės narės gebėjimas  
integruoti;**

Or. en

**Pakeitimas 842**

**Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho, Barbara Matera**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**35 straipsnio 2 dalies b c punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**bc) valstybės narės teritorijoje esančių  
tarptautine apsauga besinaudojančių  
asmens skaičius;**

Or. en

## Pagrindimas

*Taisomojo mechanizmo tikslais kiekvienos valstybės narės referencinis skaičius turėtų būti nustatomas pagal raktą, grindžiamą ne tik jos gyventojų skaičiumi ir ekonomikos mastais, bet ir jos nedarbo lygiu, išlaidomis, kurias valstybė narė jau patiria migracijos valdymo srityje, ir valstybėje narėje esančių tarptautine apsauga besinaudojančių asmenų skaičiumi. Šio pasiūlymo tikslas – sukurti sąlygas teisingesnei sistemai, kurioje būtų atsižvelgiama į visų valstybių narių ypatumus.*

### **Pakeitimas 843** **Sergei Stanishev**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **35 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Šalims, kurioms per ankstesnius trejus metus numatyta vidutinė neteisėtai atvykusiųjų kvota viršija a ir b dalyse nustatytą kvotą, referencinis raktas turi būti koreguojamas atitinkamai sumažinant kitų metų kvotą, kuri prilygtų 20 proc. skirtumo tarp kvotos, grindžiamos BVP ir gyventojų skaičiumi ir pastarųjų trejų metų valstybės narės neteisėtai atvykusiųjų priėmimo vidurkiu.*

Or. en

## Pagrindimas

*Jeigu būtų atsižvelgta į atvykusiųjų skaičių palyginti su referenciniu raktu, būtų atsižvelgta į valstybės narės teritorijoje jau esančių asmenų skaičių, t. y. į bendrą visos migracijos poveikį tam tikrai valstybei narei.*

### **Pakeitimas 844** **Daniel Dalton, Ryszard Antoni Legutko, Helga Stevens, Branislav Škripek**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento** **35 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2a. Valstybės narės referenciniu**

*skaičiumi atsižvelgiama į asmenų, kuriems valstybėje narėje jau suteikta tarptautinė apsauga, skaičių ir valstybės narės įsipareigotus ir skirtus išteklius ir ekspertines žinias.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Pabėgėlių paskirstymas turėtų vykti savanoriškai: valstybės narės galėtų įsipareigoti skirti išteklius ir (arba) priimti tam tikrą pabėgėlių skaičių pagal siūlomas gaires.*

**Pakeitimas 845**  
**Filiz Hyusmenova**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**35 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. 2 dalyje nurodyti kriterijai taikomi pagal I priede nustatytą formulę.

*Pakeitimas*

3. 2 dalyje nurodyti kriterijai taikomi pagal I priede nustatytą formulę, ***be kita ko, atsižvelgiant į tiesiogiai su Viduržemio jūra besiribojančių valstybių narių pirmosios atvykimo vietos padėtį.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Apskaičiuojant referencinį raktą taip pat reikėtų atsižvelgti į tiesiogiai su Viduržemio jūra besiribojančių valstybių narių geografinę padėtį: natūralu, kad daugiausia prieglobsčio prašytojų atvyks per kelias valstybes nares. Kitos valstybės narės žinos, kokių skaičių tikėtis, iš tiesiogiai su Viduržemio jūra besiribojančių valstybių narių teikiamos informacijos, o šalys, į kurias atvykstama pirmiausia, neretai bus nežinioje, kiek asmenų joms teks registruoti, tad joms reikėtų palikti papildomos veiksmų laisvės, kad jos galėtų sureaguoti staigaus antplūdžio atveju.*

**Pakeitimas 846**  
**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Maria Grapini, Kati Piri, Péter Niedermüller**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**36 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**36 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Referencinio rakto taikymas***

- 1. Pasiiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, automatizuota sistema, nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose prašymų, už kuriuos tos valstybės narės yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, ir apie tai praneša valstybėms narėms.***
- 2. Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ir šios valstybės narės nustato atsakingą valstybę narę.***
- 3. Paskirstymas netaikomas prašymams, kurie paskelbti nepriimtinais arba išnagrinėti naudojant paspartintą procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.***
- 4. Remdamasi referencinio rakto taikymu pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo paskyrimo valstybę narę ir ne vėliau kaip per 72 valandas po registravimo, nurodyto 22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią informaciją valstybei narei naudos gavėjai ir paskyrimo valstybei narei ir įrašo paskyrimo valstybę narę į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną.***

Or. en

**Pakeitimas 847**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Krišjānis Kariņš, Roberts Zīle, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, József Nagy, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**36 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Referencinio rakto taikymas***

- 1. Pasiiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, automatizuota sistema, nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose prašymų, už kuriuos tos valstybės narės yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, ir apie tai praneša valstybėms narėms.***
- 2. Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ir šios valstybės narės nustato atsakingą valstybę narę.***
- 3. Paskirstymas netaikomas prašymams, kurie paskelbti nepriimtinais arba išnagrinėti naudojant paspartintą procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.***
- 4. Remdamasi referencinio rakto taikymu pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo paskyrimo valstybę narę ir ne vėliau kaip per 72 valandas po registravimo, nurodyto 22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią informaciją valstybei narei naudos gavėjai ir paskyrimo valstybei narei ir įrašo paskyrimo valstybę narę į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną.***

Or. en

*Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised*

*and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

## **Pakeitimas 848**

**Kristina Winberg, Beatrix von Storch**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **36 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **36 straipsnis**

***Išbraukta.***

#### ***Referencinio rakto taikymas***

- 1. Pasiiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, automatizuota sistema, nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose prašymų, už kuriuos tos valstybės narės yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, ir apie tai praneša valstybėms narėms.***
- 2. Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ir šios valstybės narės nustato atsakingą valstybę narę.***
- 3. Paskirstymas netaikomas prašymams, kurie paskelbti nepriimtinais arba išnagrinėti naudojant paspartintą procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.***
- 4. Remdamasi referencinio rakto taikymu pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo paskyrimo valstybę narę ir ne vėliau kaip per 72 valandas po registravimo, nurodyto 22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią informaciją valstybei narei naudos***

*gavėjai ir paskyrimo valstybei narei ir  
įrašo paskyrimo valstybę narę į 23  
straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę  
rinkmeną.*

Or. en

#### **Pakeitimas 849**

**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*36 straipsnis*

*Išbraukta.*

#### *Referencinio rakto taikymas*

- 1. Pasiiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, automatizuota sistema, nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose prašymų, už kuriuos tos valstybės narės yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, ir apie tai praneša valstybėms narėms.*
- 2. Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ir šios valstybės narės nustato atsakingą valstybę narę.*
- 3. Paskirstymas netaikomas prašymams, kurie paskelbti nepriimtinais arba išnagrinėti naudojant paspartintą procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.*
- 4. Remdamasi referencinio rakto taikymu pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo paskyrimo valstybę narę ir ne vėliau kaip per 72 valandas po registravimo, nurodyto 22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią informaciją valstybei narei naudos*



*gavėjai ir paskyrimo valstybei narei ir  
įrašo paskyrimo valstybę narę į 23  
straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę  
rinkmeną.*

Or. en

**Pakeitimas 850**  
**Gilles Lebreton**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**36 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**36 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Referencinio rakto taikymas***

***1. Pasiiekus 34 straipsnio 2 dalyje  
nurodytą ribą, automatizuota sistema,  
nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35  
straipsnyje nurodytą referencinį raktą  
toms valstybėms narėms, kuriose  
prašymų, už kuriuos tos valstybės narės  
yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei  
joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1  
dalį, ir apie tai praneša valstybėms  
narėms.***

***2. Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto  
pranešimo apie paskirstymą valstybėje  
narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę  
prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas  
valstybes nares ir šios valstybės narės  
nustato atsakingą valstybę narę.***

***3. Paskirstymas netaikomas prašymams,  
kurie paskelbti nepriimtinais arba  
išnagrinėti naudojant paspartintą  
procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.***

***4. Remdamasi referencinio rakto taikymu  
pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje  
nurodyta automatizuota sistema nurodo  
paskyrimo valstybę narę ir ne vėliau kaip  
per 72 valandas po registravimo, nurodyto  
22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią  
informaciją valstybei narei naudos  
gavėjai ir paskyrimo valstybei narei ir***

*įrašo paskyrimo valstybę narę į 23  
straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę  
rinkmeną.*

Or. fr

**Pakeitimas 851**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**36 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**36 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Referencinio rakto taikymas***

- 1. Pasiiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, automatizuota sistema, nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose prašymų, už kuriuos tos valstybės narės yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, ir apie tai praneša valstybėms narėms.***
- 2. Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ir šios valstybės narės nustato atsakingą valstybę narę.***
- 3. Paskirstymas netaikomas prašymams, kurie paskelbti nepriimtinais arba išnagrinėti naudojant paspartintą procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.***
- 4. Remdamasi referencinio rakto taikymu pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo paskyrimo valstybę narę ir ne vėliau kaip per 72 valandas po registravimo, nurodyto 22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią informaciją valstybei narei naudos gavėjai ir paskyrimo valstybei narei ir įrašo paskyrimo valstybę narę į 23***

**straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną.**

Or. pl

### *Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų. Tokiomis aplinkybėmis nebūtina taikyti referencinio rakto.*

**Pakeitimas 852  
Maria Grapini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**36 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Referencinio rakto taikymas***

***1. Pasiiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, automatizuota sistema, nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose prašymų, už kuriuos tos valstybės narės yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, ir apie tai praneša valstybėms narėms.***

***2. Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ir šios valstybės narės nustato atsakingą valstybę narę.***

***3. Paskirstymas netaikomas prašymams, kurie paskelbti nepriimtinais arba išnagrinėti naudojant paspartintą procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.***

***4. Remdamasi referencinio rakto taikymu pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo***

*paskyrimo valstybę narę ir ne vėliau kaip per 72 valandas po registravimo, nurodyto 22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią informaciją valstybei narei naudos gavėjai ir paskyrimo valstybei narei ir įrašo paskyrimo valstybę narę į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną.*

Or. ro

### **Pakeitimas 853**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pasiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, *automatizuota sistema, nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose prašymų, už kuriuos tos valstybės narės yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, ir apie tai praneša valstybėms narėms.*

*Pakeitimas*

1. Pasiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, *kompetencijų paskirstymas pagal 10 a ir 14 a straipsnius koreguojamas taip:*  
– *jeigu pagal 10 a arba 14 a straipsnį būtų daugiau atsakingų valstybių narių, prašytojai turi galimybę pasirinkti atsakingą valstybę narę,*  
– *jeigu nėra kitos valstybės narės, kuri galėtų būti atsakinga pagal 10 a arba 14 a straipsnį, atsakingai valstybei narei skiriama finansinės paramos išmoka pagal 37 straipsnį.*

Or. en

### **Pakeitimas 854**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 1 dalis**

1. **Pasiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą**, automatizuota sistema, nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose prašymų, už kuriuos tos valstybės narės yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, ir apie tai praneša valstybėms narėms.

1. automatizuota sistema, nurodyta 44 straipsnio 1 dalyje, taiko 35 straipsnyje nurodytą referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose prašymų, už kuriuos tos valstybės narės yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms skirta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, ir apie tai praneša valstybėms narėms.

Or. it

### **Pakeitimas 855**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 2 dalis**

2. **Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ir šios valstybės narės nustato atsakingą valstybę narę;**

2. **Pasiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, kompetencijų paskirstymas pagal 11 a straipsnį koreguojamas taip:**  
**- jeigu pagal 11 a straipsnį būtų daugiau atsakingų valstybių narių, atsakinga valstybe nare tampa valstybė, kurios kvota nepasiekta;**  
**– jeigu nėra kitos valstybės narės, kuri galėtų būti atsakinga pagal 11 a straipsnį, atsakingai valstybei narei skiriama finansinės paramos išmoka pagal 37 straipsnį.**

Or. en

### **Pakeitimas 856** **Heinz K. Becker**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ***ir šios valstybės narės nustato atsakingą valstybę narę;***

*Pakeitimas*

2. Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares, ***kurios tampa atsakinga valstybe nare, nebent pagal 10–14 ir 18 straipsniuose išvardytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė.***

Or. en

**Pakeitimas 857**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. ***Po 34 straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo apie paskirstymą*** valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ir šios valstybės ***narės nustato atsakingą valstybę narę.***

*Pakeitimas*

2. valstybėje narėje naudos gavėjoje prašymus pateikę prašytojai paskirstomi į 1 dalyje nurodytas valstybes nares ir šios valstybės ***tampa atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą.***

Or. it

**Pakeitimas 858**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2 a. Pasiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, kompetencijų paskirstymas pagal 12 a straipsnį koreguojamas taip:***

*– jeigu nepilnametis išreiškė norą būti paskirstytam į kitą valstybę narę, kurios kvota nepasiekta, ir tai neprieštarauja jo interesams, ta valstybė tampa atsakinga valstybe;*

*– jeigu nepilnametis neišreiškia jokių pageidavimų, finansinės paramos išmoka pagal 37 straipsnį gauna pagal 12 a straipsnį atsakinga valstybė.*

Or. en

**Pakeitimas 859**  
**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**36 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*2a. 3. 10–14 ir 18 straipsniuose nustatytų kriterijų nagrinėjimas gali vykti valstybėje narėje naudos gavėjoje, jeigu yra aiškių požymių, kad už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė, ne ta, į kurią paskirstoma.*

Or. en

**Pakeitimas 860**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**36 straipsnio 2 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*2 b. Pasiekus 34 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą, kompetencijų paskirstymas pagal 14a straipsnį koreguojamas taip:*

*– jeigu pagal 14 a straipsnį būtų daugiau atsakingų valstybių narių, prašytojai turi galimybę pasirinkti atsakingą valstybę*

*narę iš valstybių narių, kurių kvota nepasiekta,*

*– jeigu nėra kitos valstybės narės, kuri būtų atsakinga pagal 14 straipsnį, finansinės paramos išmoką pagal 37 straipsnį gauna paskirtoji valstybė narė. Vis dėlto atsakinga valstybė narė gali atsisakyti prisiimti atsakomybę, jeigu tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos tokia valstybė narė atsako pagal 10, 11 ir 13 straipsniuose nurodytus kriterijus, skaičius viršys arba jau viršija 50 proc. paskirtos kvotos.*

Or. en

### **Pakeitimas 861**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 2 c dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*2c. Jeigu pagal 36 straipsnio 2 b dalį valstybė narė naudos gavėja atsisako prisiimti atsakomybę ir atsakinga negali būti arba atsakomybės neprisiima jokia kita valstybė narė pagal 19 straipsnio 2 a dalį, taikomas 16 straipsnis.*

Or. en

### **Pakeitimas 862**

**Judith Sargentini, Jean Lambert**  
Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*3. Paskirstymas netaikomas  
prašymams, kurie paskelbti nepriimtinais*

*Išbraukta.*



*arba išnagrinėti naudojant paspartintą procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.*

Or. en

**Pakeitimas 863**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3. Paskirstymas netaikomas  
prašymams, kurie paskelbti nepriimtinais  
arba išnagrinėti naudojant paspartintą  
procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 864**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3. Paskirstymas netaikomas  
prašymams, kurie *paskelbti nepriimtinais*  
*arba* išnagrinėti naudojant paspartintą  
procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.**

**3. Paskirstymas netaikomas  
prašymams, kurie *paskelbti nepriimtinais*  
*arba* išnagrinėti naudojant paspartintą  
procedūrą pagal 3 straipsnio 3 dalį.**

Or. it

**Pakeitimas 865**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

## 36 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Remdamasi referencinio rakto taikymu pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo paskyrimo valstybę narę ir ne vėliau kaip per 72 valandas po registravimo, nurodyto 22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią informaciją valstybei narei naudos gavėjai ir paskyrimo valstybei narei ir įrašo paskyrimo valstybę narę į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną.

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. en

## **Pakeitimas 866**

**Jean Lambert, Judith Sargentini**

Verts/ALE frakcijos vardu

## **Pasiūlymas dėl reglamento**

### **36 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Remdamasi referencinio rakto taikymu pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo paskyrimo valstybę narę ir ne vėliau kaip per 72 valandas po registravimo, nurodyto 22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią informaciją valstybei narei naudos gavėjai ir paskyrimo valstybei narei ir įrašo paskyrimo valstybę narę į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną.

*Pakeitimas*

4. Remdamasi referencinio rakto taikymu pagal 1 dalį, 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo ***tris galimo*** paskyrimo ***valstybes nares ir skubiai praneša šią informaciją prašytojui, kuris turės teisę pasirinkti vieną atsakingą valstybę narę iš trijų automatizuotos sistemos pasiūlytų variantų. Prašytojas turi galimybę išreikšti savo pageidavimus ne vėliau kaip per tris darbo dienas po šios informacijos gavimo. Jeigu prašytojas nepraneša apie savo pageidavimus per tris darbo dienas po pranešimo apie galimą paskyrimo valstybę narę gavimo, automatizuota sistema nurodo galutinę atsakingą valstybę narę*** ir ne vėliau kaip per 72 valandas po registravimo, nurodyto 22 straipsnio 1 dalyje, praneša šią informaciją valstybei narei naudos gavėjai ir paskyrimo

valstybei narei ir įrašo paskyrimo valstybę narę į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną.

Or. en

#### **Pakeitimas 867**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri, Dietmar Köster, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 36 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### *36a straipsnis*

##### *Paskirstymo mechanizmo taikymas*

*1. Jeigu pagal šio reglamento III ir IV skyriuose nustatytus kriterijus neįmanoma nustatyti atsakingos valstybės narės, atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė praneša prašytojui, kad jis bus paskirstytas.*

*2. Jeigu prašytojas turi pagrįstų ryšių su valstybe nare, atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė turėtų laikytis 36 b straipsnyje nustatytos tvarkos.*

*3. Jeigu 36 b straipsnyje nustatyta tvarka netaikoma, atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė turėtų laikytis 36 c straipsnyje nustatytos tvarkos.*

Or. en

#### **Pakeitimas 868**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**36a straipsnis**

***Paskirstymo valstybės narės nustatymas***

***1. pagal 35 straipsnyje nustatytą referencinį raktą 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema nurodo paskirstymo valstybę narę, atsakingą už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, atsižvelgiant į šiuos kriterijus:***

- a) valstybės nares, kurios gavo mažesni tarptautinės apsaugos prašymų skaičių;***
- b) prašytojo gebėjimus, įskaitant kalbas, kuriomis jis kalba;***
- c) prašytojo kultūrinius ir socialinius ryšius.***

Or. it

**Pakeitimas 869**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri, Dietmar Köster, Marju Lauristin, Péter Niedermüller**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 b straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**36b straipsnis**

***Pagrįsti ryšiai***

***1. Taikant paskirstymo mechanizmą ir siekiant padėti prašytojams integruotis į paskyrimo valstybės nares, reikėtų kuo labiau atsižvelgti į jų esamus ryšius, poreikius, pageidavimus ir konkrečias kvalifikacijas.***

***2. Tarptautinės apsaugos prašytojas turi reikšmingų ryšių su valstybe nare jei***

*tenkina bent vieną iš šių sąlygų:*

*a) prašytojas bent vienus metus pagal teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą anksčiau gyveno valstybėje narėje darbo, studijų ar mokslinių tyrimų tikslais;*

*b) prašytojas turi valstybės narės arba trečiosios valstybės (pagal tarptautinio bendradarbiavimo švietimo ar mokymo srityje programas, kurios buvo valdomos, skatinamos ar finansuojamos valstybės narės, įskaitant dvišalius susitarimus dėl abipusio diplomų ar kvalifikacijų pripažinimo, bet neapsiribojant tuo) suteiktas akademinės ar profesinės kvalifikacijas arba išduotus diplomus;*

*c) prašytojas turi ankstesnės darbo patirties valstybės narės bendrovėje ar organizacijoje;*

*d) prašytojo giminaičiai arba kiti šeimos ryšiai, nepatenkantys į 2 straipsnio g punkte pateiktos šeimos narių apibrėžties taikymo sritį, kurie teisėtai gyvena valstybėje narėje bent vienerius metus;*

*e) prašytojas pakankamai moka vieną iš oficialiųjų valstybės narės kalbų, ir tai patvirtinta pažymėjimais ar atlikus kalbos testą.*

*3. Jeigu prašytojas gali įrodyti pagrįstą ryšį su valstybe nare, atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė turėtų tai valstybei narei pateikti prašymą perimti savo žinion. Ta valstybė narė turėtų pateikti atsakymą per dvi savaites atsisakymo atveju tinkamai išdėstydamą motyvus. Jeigu valstybė narė sutinka priimti prašytoją savo žinion, ji turėtų tapti atsakinga valstybe nare, o prašymas turėtų būti įtrauktas į jos referencinį skaičių, kaip apibrėžta 34 straipsnyje. Visais kitais atvejais taikoma 36 c straipsnyje nustatyta tvarka.*

*4. Valstybės narės bet kuriuo atveju gali priimti pagrįstų ryšių turinčius prašytojus net kai viršijamas jų referencinis skaičius.*

**Pakeitimas 870**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Birgit Sippel, Dietmar Köster, Péter Niedermüller**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
36 c straipsnis (naujas)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas***36c straipsnis*****Paskyrimo valstybės narės nustatymas***

- 1. Remdamasi 35 straipsnyje minimu referenciniu raktu, automatizuota sistema, minima 44 straipsnio 1 dalyje, nurodo šešias valstybes nares, turinčias mažiausiai prašytojų, palyginti su jiems tenkančia teisingai paskirstyta dalimi.***
- 2. Atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė atlieka patikrinimą automatizuotoje sistemoje ir pateikia prašytojui trumpąjį šešių valstybių narių sąrašą. Prašytojui suteikiama galimybė pasirinkti iš šešių sąraše esančių valstybių narių per 7 dienas. Šiuo tikslu prašytojas gauna informacijos apie galimas paskyrimo valstybes nares. Atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė nedelsdama praneša apie pasirinkimą automatizuotai sistemai ir paskyrimo valstybei narei ir įrašo paskyrimo valstybę narę į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną.***
- 3. Jeigu taikomas 24 a straipsnis, prašytojas negalės rinktis, kaip numatyta 2 dalyje, ir atsakingą valstybę narę atsitiktiniu būdu nustatys automatizuota sistema. Automatizuota sistema praneša šią informaciją atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekančiai valstybei narei ir paskyrimo valstybei narei ir įrašo paskyrimo valstybę narę į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę***

*rinkmeną.*

*4. Jeigu paskirstomas nepilnametis 10 straipsnyje nustatytais sąlygomis, 2 dalyje numatyta galimybė rinktis suteikiama visais atvejais kartu atliekant daugiadalykį nepilnamečio interesų vertinimą.*

Or. en

## **Pakeitimas 871**

**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 37 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

#### *37 straipsnis*

##### *Finansinis solidarumas*

*1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.*

*2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

*informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

*3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.*

*5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.*

Or. en

## **Pakeitimas 872**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Krišjānis Kariņš, Roberts Zīle, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, Mariya Gabriel, József Nagy, Anna Záborská**

## **Pasiūlymas dėl reglamento 37 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*37 straipsnis*

*Išbraukta.*

### *Finansinis solidarumas*

*1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji*



*laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.*

*2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

*3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.*

*5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.*

Or. en

## *Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

### **Pakeitimas 873**

**Kristina Winberg, Beatrix von Storch**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **37 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### *37 straipsnis*

*Išbraukta.*

#### *Finansinis solidarumas*

*1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.*

*2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narėi, įrašiusiai*

*informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

*3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.*

*5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.*

Or. en

**Pakeitimas 874**  
**Branislav Škripek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**37 straipsnis**

***Finansinis solidarumas***

***1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.*

*2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

*3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybė narė, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.*

*5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.*

Or. en

## Pagrindimas

*Justification: a strong objection to establishing financial penalties as a means of coercion to participate in the allocation. The proposed amendment that provides for financial sanctions has to be seen as an attempt to exert pressure on Member States reluctant to accept refugees within the imposed legal frames. This is contrary to the principle of solidarity and democracy and violates mutual trust. In addition, the proposal gives rise to a number of concerns about the legal basis and the form of the so-called 'solidarity contribution', as well as about how to calculate this contribution.*

### **Pakeitimas 875**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Josef Weidenholzer, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **37 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### *37 straipsnis*

*Išbraukta.*

#### *Finansinis solidarumas*

*1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.*

*2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narėi, įrašiusiai*

*informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

*3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.*

*5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.*

Or. en

**Pakeitimas 876**  
**Anna Maria Corazza Bildt**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**37 straipsnis**

**Finansinis solidarumas**

**1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

*taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.*

*2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

*3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.*

*5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.*

Or. en

Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**37 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Finansinis solidarumas***

***1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.***

***2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.***

***3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per***



*atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį.  
Solidarumo įmoka sumokama valstybei  
narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga  
už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo  
aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą  
nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą  
nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.*

*5. Europos Sąjungos prieglobsčio  
agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai  
finansinio solidarumo mechanizmo  
taikymo ataskaitas.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Pirma, pinigų sumos priskyrimas asmeniui siunčia netinkamą signalą dėl šios krizės esmės. Prieglobsčio prašytojui neturėtų būti nustatoma kaina ir tikrai neturėtų atrodyti, kad galimybę atsisakyti prisiimti atsakomybę galima nusipirkti. Antra, naujai atvykusių prieglobsčio prašytojų paskirstymas turėtų vykti savanoriškai, o ne privalomai, tad neturėtų būti jokios finansinės nuobaudos.*

#### **Pakeitimas 878**

**Jean Lambert, Judith Sargentini**

Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **37 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### *37 straipsnis*

*Išbraukta.*

#### *Finansinis solidarumas*

*1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio  
reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir  
vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių  
laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į  
automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji  
laikinai nedalyvaus taikant šio  
reglamento VII skyriuje nustatytą  
taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip  
paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie  
tai valstybėms narėms, Komisijai ir*

*Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.*

*2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

*3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.*

*5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.*

Or. en

**Pakeitimas 879**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**37 straipsnis**

***Finansinis solidarumas***

***1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.***

***2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.***

***3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

**4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.**

**5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.**

Or. pl

### *Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų. Tokiomis aplinkybėmis finansinis solidarumas nėra būtinas.*

**Pakeitimas 880**

**Maria Grapini, Emilian Pavel**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**37 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Finansinis solidarumas***

***1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.***

***2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose***

*pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

*3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.*

*5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.*

Or. ro

#### *Pagrindimas*

*Taikant referencinį raktą prieglobsčio prašytojų skaičius, kurį priimtų tam tikros valstybės narės, būtų neproporcingai didelis atsižvelgiant į jų dabartinius pajėgumus registruoti ir apdoroti tarptautinės apsaugos prašymus.*

**Pakeitimas 881**  
**Petr Ježek**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio antraštė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Finansinis solidarumas*

*Valstybės narės atsisakymas dalyvauti*

Or. en

**Pakeitimas 882  
Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Emil Radev**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio antraštė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Finansinis solidarumas*

*Atsisakymo dalyvauti mechanizmas*

Or. en

**Pakeitimas 883  
Raymond Finch, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio antraštė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Finansinis solidarumas*

*Atsisakymas dalyvauti*

Or. en

**Pakeitimas 884  
Tomáš Zdechovský, József Nagy, Artis Pabriks, Pál Csáky, Kinga Gál, Pavel Poc, Olga  
Sehnalová, Miroslav Poche, Monika Smolková, Jan Keller, Vladimír Maňka, Andrea  
Bocskor**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio antraštė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Pagrindimas*

*Prašytojų nepriimanti valstybė narė neturėtų mokėti jokios finansinės kompensacijos.*

**Pakeitimas 885**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**37 skyriaus antraštė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Finansinis solidarumas*

*Paskirstymo mechanizmo netaikymo pasekmės*

Or. it

**Pakeitimas 886**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**37 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1. *Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.***

**1. *Valstybė narė, kuri pagal 35 straipsnį privalo likti atsakinga arba savanoriškai priiima atsakomybę, neatsižvelgiant į jos kvotos pasiekimo lygį, gauną vienkartinę 10 000 EUR išmoką iš bendrojo Sąjungos biudžeto už kiekvieną prašytoją, kuriuo viršijama jos kvota.***

### Pakeitimas 887

Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini

#### Pasiūlymas dėl reglamento 37 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. *Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.*

*Pakeitimas*

1. VII skyriuje *nustatytas* paskirstymo *mechanizmas taikomas privaloma tvarka visoms* valstybėms narėms.

Or. it

### Pakeitimas 888

Gérard Deprez

#### Pasiūlymas dėl reglamento 37 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji **laikinai nedalyvaus** taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.

*Pakeitimas*

1. Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad, – ji **dalyvaus** taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai; – **arba ji laikinai pasirinks mokėti**



**Pakeitimas 889**  
**Raymond Finch, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. *Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė* narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji *laikina* nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.

*Pakeitimas*

1. *Valstybė* narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.

**Pakeitimas 890**  
**Emil Radev, Mariya Gabriel**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. *Trijų mėnesių laikotarpio po šio reglamento įsigaliojimo pabaigoje ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje* valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos

*Pakeitimas*

1. *Jeigu kyla tiesioginis pavojus nacionaliniam saugumui*, valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji laikinai nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.

*Pagrindimas*

*Kad sistemą veiktų, perkėlimo mechanizme turėtų dalyvauti visos valstybės narės. Išimtyms gali būti leidžiamos tik jeigu kyla tiesioginis pavojus nacionaliniam saugumui, kai jam įveikti valstybei reikia išteklių.*

**Pakeitimas 891**

**Petr Ježek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**37 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. *Trijų mėnesių laikotarpio po* šio reglamento įsigaliojimo *pabaigoje* ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji *laikinai* nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.

*Pakeitimas*

1. *Po* šio reglamento įsigaliojimo *datos* ir vėliau kiekvieno dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje valstybė narė gali į automatizuotą sistemą įrašyti, kad ji nedalyvaus taikant šio reglamento VII skyriuje nustatytą taisomojo paskirstymo mechanizmą kaip paskyrimo valstybė narė, ir praneša apie tai valstybėms narėms, Komisijai ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai.

**Pakeitimas 892**

**Raymond Finch, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**37 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. *Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

*atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

Or. en

### **Pakeitimas 893**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 37 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*2. Tokiu atveju per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.*

*Pakeitimas*

*2. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros išlaidos, susijusios su prašytojo perdavimu paskyrimo valstybei narei pagal taisomąjį mechanizmą, dengiamos Sąjungos bendrojo biudžeto lėšomis ir jai išmokama vienkartinė 300 EUR išmoka už kiekvieną pagal 38 straipsnio c dalį perduotą asmenį.*

Or. en

### **Pakeitimas 894**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Tokiu atveju per *dvylikos mėnesių* laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.

*Pakeitimas*

2. dėl *įsipareigojimų, kylančių taikant paskirstymo mechanizmą, nesilaikymo sustabdomas įsipareigojimų ir mokėjimų atitinkamai valstybei narei vykdymas pagal nacionalines ir regionines veiksmų programas.*

Or. it

**Pakeitimas 895**  
**Emil Radev, Mariya Gabriel**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Tokiu atveju per *dvylikos mėnesių* laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. **44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, įrašiusiai informaciją pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.**

*Pakeitimas*

2. Tokiu atveju per *atsisakymo dalyvauti* laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus informaciją įvedusią valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją.

## Pakeitimas 896

Gérard Deprez

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 37 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. **Tokiu atveju** per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus **informaciją įvedusią** valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, **įrašiusiai informaciją** pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.

*Pakeitimas*

2. **Jeigu valstybė narė nenori dalyvauti taisomojo mechanizme**, per dvylikos mėnesių laikotarpį 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema taiko referencinį raktą toms valstybėms narėms, kuriose pateiktų prašymų, už kuriuos jos yra atsakingos, skaičius yra mažesnis nei joms nustatyta dalis pagal 35 straipsnio 1 dalį, išskyrus **finansinį solidarumą pasirinkusią** valstybę narę ir valstybę narę naudos gavėją. 44 straipsnio 1 dalyje nurodyta automatizuota sistema įskaičiuoja kiekvieną prašymą, kuris kitaip būtų paskirtas valstybei narei, **pasirinkusiai finansinį solidarumą** pagal 36 straipsnio 4 dalį, į tos valstybės narės dalį.

Or. en

## Pakeitimas 897

Raymond Finch, Beatrix von Storch

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 37 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. **2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

*solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

Or. en

#### **Pakeitimas 898**

**Tomáš Zdechovský, József Nagy, Artis Pabriks, Pavel Poc, Olga Sehnalová, Miroslav Poche, Monika Smolková, Jan Keller, Vladimír Maňka, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Kinga Gál**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 37 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.**

***Išbraukta.***

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Prašytojų nepriimanti valstybė narė neturėtų mokėti jokios finansinės kompensacijos.*

#### **Pakeitimas 899**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas**

## Chrysogonos

### Pasiūlymas dėl reglamento 37 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 900**  
**Petr Ježek**

### Pasiūlymas dėl reglamento 37 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga**

***Išbraukta.***

*už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

Or. en

**Pakeitimas 901**

**Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Emil Radev**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 902**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų,**

***Išbraukta.***



*kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų  
buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių.  
Po to valstybė narė sumoka 250 000 EUR  
solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją,  
kuris priešingu atveju būtų buvęs  
paskirtas tai valstybei narei per  
atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį.  
Solidarumo įmoka sumokama valstybei  
narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga  
už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.*

Or. it

**Pakeitimas 903**  
**Gérard Deprez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka **250 000 EUR solidarumo įmoką** už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei **per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį**. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.

*Pakeitimas*

3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka **į fondą (toliau – Dublino rezervo fondas), kuris bus įsteigtas**, už kiekvieną prašytoją, kuris būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei, **po 50 000 EUR už pirmuosius ir antruosius metus, po 75 000 EUR už trečiuosius ir ketvirtuosius metus ir po 100 000 EUR už penktuosius ir paskesnius metus. Dublino rezervo lėšos skiriamos vienkartinėms išmokoms už kiekvieną prieglobsčio prašytoją, kurios proporcingai paskirstomos taisomojo paskirstymo mechanizme dalyvaujančioms valstybėms narėms, padengti. Jeigu valstybė narė nesumoka, Komisija sustabdo tos pačios sumos mokėjimą tai valstybei narei iš kitų Sąjungos fondų.**

Or. en

**Pakeitimas 904**  
**Monika Hohlmeier**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka **250 000 EUR** solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. ***Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.***

*Pakeitimas*

3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to valstybė narė sumoka **50 000 EUR** solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį.

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimu keičiamas Komisijos pasiūlymas dėl naujojo finansinio solidarumo mechanizmo.*

**Pakeitimas 905**  
**Jeroen Lenaers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to

*Pakeitimas*

3. 2 dalyje nurodyto dvylikos mėnesių laikotarpio pabaigoje automatizuota sistema praneša valstybei narei, nedalyvaujančiai taikant taisomojo paskirstymo mechanizmą, prašytojų, kurių atžvilgiu ji priešingu atveju būtų buvusi paskyrimo valstybe nare, skaičių. Po to,

valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.

*kuo greičiau, bet ne vėliau nei per tris mėnesius po pranešimo* valstybė narė sumoka 250 000 EUR solidarumo įmoką už kiekvieną prašytoją, kuris priešingu atveju būtų buvęs paskirtas tai valstybei narei per atitinkamą dvylikos mėnesių laikotarpį. Solidarumo įmoka sumokama valstybei narei, kuri, kaip nustatyta, yra atsakinga už atitinkamų prašymų nagrinėjimą.

Or. en

**Pakeitimas 906**  
**Jeroen Lenaers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Jeigu solidarumo įmokos nemokamos, Komisija imasi paskutinės priemonės ir išskaičiuoja įsiskolinimo sumą iš Europos lėšų, į kurias ta valstybė narė turi teisę.**

Or. en

**Pakeitimas 907**  
**Monika Hohlmeier**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimu keičiamas Komisijos pasiūlymas dėl naujojo finansinio solidarumo mechanizmo.*

**Pakeitimas 908**

**Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**37 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 909**

**Petr Ježek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**37 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 910**

**Tomáš Zdechovský, Artis Pabriks, József Nagy, Pál Csáky, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Vladimír Maňka, Jan Keller, Monika Smolková, Miroslav Poche, Olga Sehnalová, Pavel Poc**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**37 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.** *Išbraukta.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Prašytojų nepriimanti valstybė narė neturėtų mokėti jokios finansinės kompensacijos.*

**Pakeitimas 911**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.** *Išbraukta.*

Or. it

**Pakeitimas 912**

**Raymond Finch, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.** *Išbraukta.*

Or. en

**Pakeitimas 913**  
**Jeroen Lenaers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies įgyvendinimo sąlygas.

*Pakeitimas*

4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, pagal 56 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą priima sprendimą nustatyti 3 dalies **ir 3 a dalies (nauja)** įgyvendinimo sąlygas.

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis pakeitimas turėtų būti taikomas kartu su pakeitimu, kuriuo įtraukiamas naujas elementas (37 (3 a (nauja))) į 37 straipsnio 3 dalį dėl solidarumo įmokos nemokėjimo.*

**Pakeitimas 914**

**Tomáš Zdechovský, Artis Pabriks, József Nagy, Pál Csáky, Kinga Gál, Pavel Poc, Andrea Bocskor, Vladimír Maňka, Jan Keller, Monika Smolková, Miroslav Poche, Olga Sehnalová**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**37 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. *Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.*

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Prašytojų nepriimanči valstybė narė neturėtų mokėti jokios finansinės kompensacijos.*

**Pakeitimas 915**

**Raymond Finch, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 916  
Petr Ježek**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.**

***Išbraukta.***

Or. en

**Pakeitimas 917  
Monika Hohlmeier**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimu keičiamas Komisijos pasiūlymas dėl naujojo finansinio solidarumo mechanizmo.*

**Pakeitimas 918**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.**

***Išbraukta.***

Or. it

**Pakeitimas 919**

**Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 5 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai finansinio solidarumo mechanizmo taikymo ataskaitas.**

**5. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra stebi ir kasmet teikia Komisijai *atsisakymo dalyvauti* mechanizmo taikymo ataskaitas.**

Or. en

**Pakeitimas 920**

**Monika Hohlmeier**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*



**5a. Komisija įsteigia Europos solidarumo fondą siekdama užtikrinti finansinį valstybių narių solidarumą. Taisomojo paskirstymo mechanizmu besinaudojanti valstybė narė į Europos solidarumo fondą sumoka 50 000 EUR kompensaciją už kiekvieną perkeltą prašytoją.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimu keičiamas Komisijos pasiūlymas dėl naujojo finansinio solidarumo mechanizmo.*

**Pakeitimas 921  
Monika Hohlmeier**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 5 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5b. Perkėlimo valstybė narė iš Europos solidarumo fondo gauna 50 000 EUR išmoką už kiekvieną perkeliamą prašytoją, kad padengtų visas su perkeliama asmens priėmimu susijusias išlaidas, kaip antai apgyvendinimo, kalbos kursų ir sveikatos priežiūros išlaidas.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimu keičiamas Komisijos pasiūlymas dėl naujojo finansinio solidarumo mechanizmo.*

**Pakeitimas 922  
Monika Hohlmeier**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
37 straipsnio 5 c dalis (nauja)**

**5c. Jeigu valstybė narė nevykdo savo įsipareigojimų pagal VII skyrių, valstybių narių solidarumas, numatytas Lisabonos sutarties 80 straipsnyje, atkuriamas taikant procedūrą, numatytą Reglamento (ES) Nr. 1303/2013, iš dalies pakeisto Reglamentu (ES) Nr. XXX, XXX straipsnyje.**

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimu keičiamas Komisijos pasiūlymas dėl naujojo finansinio solidarumo mechanizmo.*

**Pakeitimas 923**

**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
38 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**38 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Valstybės narės naudos gavėjos pareigos***

***Valstybė narė naudos gavėja:***

***a) ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo 36 straipsnio 4 dalyje nurodyto pranešimo priima sprendimą perduoti prašytoją paskyrimo valstybei narei, nebent valstybė narė naudos gavėja iki to paties termino gali prisiimti atsakomybę išnagrinėti prašymą pagal kriterijus, nustatytus 10–13 ir 18 straipsniuose;***

***b) nedelsdama praneša prašytojui apie sprendimą perduoti jį paskyrimo valstybei narei;***

***c) perduoda prašytoją paskyrimo valstybei narei ne vėliau kaip per keturias savaites nuo galutinio sprendimo dėl perdavimo.***

**Pakeitimas 924**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Krišjānis Kariņš, Roberts Zīle, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, József Nagy, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
38 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**38 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Valstybės narės naudos gavėjos pareigos***

***Valstybė narė naudos gavėja:***

***a) ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo 36 straipsnio 4 dalyje nurodyto pranešimo priima sprendimą perduoti prašytoją paskyrimo valstybei narei, nebent valstybė narė naudos gavėja iki to paties termino gali prisiimti atsakomybę išnagrinėti prašymą pagal kriterijus, nustatytus 10–13 ir 18 straipsniuose;***

***b) nedelsdama praneša prašytojui apie sprendimą perduoti jį paskyrimo valstybei narei;***

***c) perduoda prašytoją paskyrimo valstybei narei ne vėliau kaip per keturias savaites nuo galutinio sprendimo dėl perdavimo.***

Or. en

*Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

**Pakeitimas 925**

**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**38 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**38 straipsnis**

***Išbraukta.***

*Valstybės narės naudos gavėjos pareigos*

*Valstybė narė naudos gavėja:*

*a) ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo 36 straipsnio 4 dalyje nurodyto pranešimo priima sprendimą perduoti prašytoją paskyrimo valstybei narei, nebent valstybė narė naudos gavėja iki to paties termino gali prisiimti atsakomybę išnagrinėti prašymą pagal kriterijus, nustatytus 10–13 ir 18 straipsniuose;*

*b) nedelsdama praneša prašytojui apie sprendimą perduoti jį paskyrimo valstybei narei;*

*c) perduoda prašytoją paskyrimo valstybei narei ne vėliau kaip per keturias savaites nuo galutinio sprendimo dėl perdavimo.*

Or. pl

*Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų. Tokiomis aplinkybėmis valstybės narės nėra naudos gavėjos.*

**Pakeitimas 926**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Dietmar Köster, Péter Niedermüller**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**38 straipsnio antraštė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Valstybės narės naudos gavėjos** pareigos

**Atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekančios valstybės narės** pareigos **pagal paskirstymo mechanizmą**

Or. en

**Pakeitimas 927**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
38 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Valstybė narė naudos gavėja:**

**Atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė:**

Or. en

**Pakeitimas 928**

**Heinz K. Becker**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
38 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**b) sulaiko prašytoją pagal 29 straipsnį;**

Or. en

**Pakeitimas 929**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Péter Niedermüller**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
38 straipsnio a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo **36** straipsnio **4** dalyje nurodyto pranešimo priima sprendimą perduoti prašytoją paskyrimo valstybei narei, nebent valstybė narė **naudos gavėja** iki to paties termino gali prisiimti atsakomybę išnagrinėti prašymą pagal kriterijus, nustatytus 10–13 ir 18 straipsniuose;

*Pakeitimas*

a) ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo **36 c** straipsnio **2 arba 3** dalyje nurodyto pranešimo priima sprendimą perduoti prašytoją paskyrimo valstybei narei, nebent **atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti** valstybė narė naudos gavėja iki to paties termino gali prisiimti atsakomybę išnagrinėti prašymą pagal kriterijus, nustatytus 10–13 ir 18 **ar 19** straipsniuose;

Or. en

**Pakeitimas 930**  
**Péter Niedermüller**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**38 straipsnio c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) perduoda prašytoją paskyrimo valstybei narei ne vėliau kaip per keturias savaites nuo galutinio sprendimo dėl perdavimo.

*Pakeitimas*

c) **padedant Prieglobsčio agentūrai**, perduoda prašytoją paskyrimo valstybei narei ne vėliau kaip per keturias savaites nuo galutinio sprendimo dėl perdavimo.

Or. en

*Pagrindimas*

*Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra turėtų padėti ir koordinuoti perdavimą pagal šį straipsnį, bet negali perimti atsakomybės iš valstybių narių dėl nepakankamų pajėgumų ir patirties šioje srityje.*

**Pakeitimas 931**  
**Jean Lambert, Judith Sargentini**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**38 straipsnio c punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

c) perduoda prašytoją paskyrimo valstybei narei ne vėliau kaip per *keturias* savaites nuo galutinio sprendimo dėl perdavimo.

c) perduoda prašytoją paskyrimo valstybei narei ne vėliau kaip per *dvi* savaites nuo galutinio sprendimo dėl perdavimo.

Or. en

**Pakeitimas 932**  
**Kristina Winberg, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**39 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**39 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Paskyrimo valstybės narės pareigos***

***Paskyrimo valstybė narė:***

- a) patvirtina valstybei narei naudos gavėjai, kad gavo pranešimą apie paskyrimą ir nurodo kompetentingą instituciją, į kurią prašytojas turi kreiptis po perdavimo;***
- b) praneša valstybei narei naudos gavėjai apie prašytojo atvykimą arba apie faktą, kad jis per nustatytą laiką neatvyko;***
- c) priima prašytoją ir prireikus surengia asmeninį pokalbį pagal 7 straipsnį;***
- d) išnagrinėja kaip atsakinga valstybė narė jo tarptautinės apsaugos prašymą, nebent pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė;***
- e) jeigu pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė, paskyrimo valstybė narė prašo, kad ta kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion;***
- f) prireikus praneša atsakingai valstybei narei apie perdavimą į tą valstybę narę;***
- g) prireikus perduoda prašytoją atsakingai valstybei narei;***

*h) prireikus įrašo į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną, kad kaip atsakinga valstybė narė išnagrinės tarptautinės apsaugos prašymą.*

Or. en

### **Pakeitimas 933**

**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 39 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*39 straipsnis*

*Išbraukta.*

*Paskyrimo valstybės narės pareigos*

*Paskyrimo valstybė narė:*

- a) patvirtina valstybei narei naudos gavėjai, kad gavo pranešimą apie paskyrimą ir nurodo kompetentingą instituciją, į kurią prašytojas turi kreiptis po perdavimo;*
- b) praneša valstybei narei naudos gavėjai apie prašytojo atvykimą arba apie faktą, kad jis per nustatytą laiką neatvyko;*
- c) priima prašytoją ir prireikus surengia asmeninį pokalbį pagal 7 straipsnį;*
- d) išnagrinėja kaip atsakinga valstybė narė jo tarptautinės apsaugos prašymą, nebent pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė;*
- e) jeigu pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė, paskyrimo valstybė narė prašo, kad ta kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion;*
- f) prireikus praneša atsakingai valstybei narei apie perdavimą į tą valstybę narę;*
- g) prireikus perduoda prašytoją*



*atsakingai valstybei narei;*

*h) prireikus įrašo į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną, kad kaip atsakinga valstybė narė išnagrinės tarptautinės apsaugos prašymą.*

Or. en

#### **Pakeitimas 934**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Krišjānis Kariņš, Roberts Zīle, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, József Nagy, Anna Záborská**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 39 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*39 straipsnis*

*Išbraukta.*

*Paskyrimo valstybės narės pareigos*

*Paskyrimo valstybė narė:*

- a) patvirtina valstybei narei naudos gavėjai, kad gavo pranešimą apie paskyrimą ir nurodo kompetentingą instituciją, į kurią prašytojas turi kreiptis po perdavimo;*
- b) praneša valstybei narei naudos gavėjai apie prašytojo atvykimą arba apie faktą, kad jis per nustatytą laiką neatvyko;*
- c) priima prašytoją ir prireikus surengia asmeninį pokalbį pagal 7 straipsnį;*
- d) išnagrinėja kaip atsakinga valstybė narė jo tarptautinės apsaugos prašymą, nebent pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė;*
- e) jeigu pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė, paskyrimo valstybė narė prašo, kad ta kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion;*
- f) prireikus praneša atsakingai valstybei*

*narei apie perdavimą į tą valstybę narę;*

*g) prireikus perduoda prašytoją atsakingai valstybei narei;*

*h) prireikus įrašo į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną, kad kaip atsakinga valstybė narė išnagrinės tarptautinės apsaugos prašymą.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

**Pakeitimas 935**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**39 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**39 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Paskyrimo valstybės narės pareigos***

***Paskyrimo valstybė narė:***

***a) patvirtina valstybei narei naudos gavėjai, kad gavo pranešimą apie paskyrimą ir nurodo kompetentingą instituciją, į kurią prašytojas turi kreiptis po perdavimo;***

***b) praneša valstybei narei naudos gavėjai apie prašytojo atvykimą arba apie faktą, kad jis per nustatytą laiką neatvyko;***

***c) priima prašytoją ir prireikus surengia***

*asmeninį pokalbį pagal 7 straipsnį;*

*d) išnagrinėja kaip atsakinga valstybė narė jo tarptautinės apsaugos prašymą, nebent pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė.*

*e) jeigu pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė, paskyrimo valstybė narė prašo, kad ta kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion;*

*f) prireikus praneša atsakingai valstybei narei apie perdavimą į tą valstybę narę;*

*g) prireikus perduoda prašytoją atsakingai valstybei narei;*

*h) prireikus įrašo į 23 straipsnio 2 dalyje nurodytą elektroninę rinkmeną, kad kaip atsakinga valstybė narė išnagrinės tarptautinės apsaugos prašymą.*

Or. pl

#### *Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų. Tokiomis aplinkybėmis paskyrimo valstybei narei neprivaloma laikytis savo pareigų.*

#### **Pakeitimas 936**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Juan Fernando López Aguilar, Caterina Chinnici, Dietmar Köster, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **39 straipsnio 1 pastraipos a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) patvirtina valstybei narei **naudos gavėjai**, kad gavo pranešimą apie paskyrimą ir nurodo kompetentingą

*Pakeitimas*

a) patvirtina **atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekančiai** valstybei narei, kad gavo pranešimą apie

instituciją, į kurią prašytojas turi kreiptis po perdavimo;

paskyrimą ir nurodo kompetentingą instituciją, į kurią prašytojas turi kreiptis po perdavimo;

Or. en

### **Pakeitimas 937**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Dietmar Köster**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **39 straipsnio 1 pastraipos b punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) praneša valstybei narei *naudos gavėjai* apie prašytojo atvykimą arba apie faktą, kad jis per nustatytą laiką neatvyko;

*Pakeitimas*

b) praneša *atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekančiai* valstybei narei apie prašytojo atvykimą arba apie faktą, kad jis per nustatytą laiką neatvyko;

Or. en

### **Pakeitimas 938**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Dietmar Köster, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **39 straipsnio 1 pastraipos d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) išnagrinėja kaip atsakinga valstybė narė jo tarptautinės apsaugos prašymą, nebent pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė;

*Pakeitimas*

d) išnagrinėja kaip atsakinga valstybė narė jo tarptautinės apsaugos prašymą, nebent *iš naujų elementų matyti, kad* pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė;

Or. en

**Pakeitimas 939**  
**Cecilia Wikström**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**39 straipsnio 1 pastraipos d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) išnagrinėja kaip atsakinga valstybė narė jo tarptautinės apsaugos prašymą, nebent pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė;

*Pakeitimas*

d) išnagrinėja kaip atsakinga valstybė narė jo tarptautinės apsaugos prašymą, nebent pagal **10 straipsnio 1–4 dalyse**, 13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė;

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimas susijęs su pranešėjų pasiūlytu 10 straipsnio 5 dalies pakeitimu, kuriuo siekiama išvengti teisinio neaiškumo.*

**Pakeitimas 940**  
**Cecilia Wikström**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**39 straipsnio 1 pastraipos e punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) jeigu pagal 10–13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė, paskyrimo valstybė narė prašo, kad ta kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion;

*Pakeitimas*

e) jeigu pagal **10 straipsnio 1–4 dalyse**, 13 ir 16–18 straipsniuose nustatytus kriterijus už prašymo nagrinėjimą atsako kita valstybė narė, paskyrimo valstybė narė prašo, kad ta kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion;

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimas susijęs su pranešėjų pasiūlytu 10 straipsnio 5 dalies pakeitimu, kuriuo siekiama išvengti teisinio neaiškumo.*

## **Pakeitimas 941**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, József Nagy, Anna Záborská**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### *40 straipsnis*

*Išbraukta.*

#### *Keitimasis atitinkama informacija dėl saugumo patikrinimo*

*1. Jeigu priimamas sprendimas dėl perdavimo pagal 38 straipsnio a punktą, valstybė narė naudos gavėja tuo pačiu metu ir tik tam, kad patikrintų, ar prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai perduoda prašytojo pirštų atspaudų duomenis, paimtus pagal Reglamentą (Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nauja redakcija išdėstomas Reglamentas 603/2013/ES), paskyrimo valstybei narei.*

*2.*

*Jeigu atlikus saugumo patikrinimą iš informacijos apie prašytoją matyti, kad jis dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, informacija apie perspėjimo pobūdį dalijamasi su valstybės narės naudos gavėjos teisėsaugos institucijomis ir ji neperduodama 47 straipsnio 4 dalyje nurodytais elektroninio ryšio kanalais.*

*Paskyrimo valstybė narė per vieną savaitę nuo pirštų atspaudų gavimo informuoja valstybę narę naudos gavėją, kad yra toks perspėjimas, nuroydama, kokios prašymą gavusios valstybės narės teisėsaugos institucijos buvo visapusiškai informuotos, ir užregistruoja perspėjimo buvimą automatizuotoje sistemoje pagal 23 straipsnio 2 dalį.*

*3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą*

*patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi valstybė narė naudosis gavėja yra atsakinga valstybė narė ir nagrinėja prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos 2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį.*

**4. Informacija, kuria buvo pasikeista, gali būti naudojama tik 1 dalyje nustatytais tikslais ir toliau netvarkoma.**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

#### **Pakeitimas 942**

**Kristina Winberg, Beatrix von Storch**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **40 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**40 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Keitimasis atitinkama informacija dėl saugumo patikrinimo***

***1. Jeigu priimamas sprendimas dėl perdavimo pagal 38 straipsnio a punktą, valstybė narė naudosis gavėja tuo pačiu metu ir tik tam, kad patikrintų, ar prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai perduoda prašytojo pirštų atspaudų duomenis,***

*paimtus pagal Reglamentą (Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nauja redakcija išdėstomas Reglamentas 603/2013/ES), paskyrimo valstybei narei.*

2.

*Jeigu atlikus saugumo patikrinimą iš informacijos apie prašytoją matyti, kad jis dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, informacija apie perspėjimo pobūdį dalijamasi su valstybės narės naudos gavėjos teisėsaugos institucijomis ir ji neperduodama 47 straipsnio 4 dalyje nurodytais elektroninio ryšio kanalais.*

*Paskyrimo valstybė narė per vieną savaitę nuo pirštų atspaudų gavimo informuoja valstybę narę naudos gavėją, kad yra toks perspėjimas, nuroydama, kokios prašymą gavusios valstybės narės teisėsaugos institucijos buvo visapusiškai informuotos, ir užregistruoja perspėjimo buvimą automatizuotoje sistemoje pagal 23 straipsnio 2 dalį.*

*3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi valstybė narė naudos gavėja yra atsakinga valstybė narė ir nagrinėja prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos 2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį.*

*4. Informacija, kuria buvo pasikeista, gali būti naudojama tik 1 dalyje nustatytais tikslais ir toliau netvarkoma.*

Or. en

**Pakeitimas 943**

**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
40 straipsnis**



**40 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Keitimasis atitinkama informacija dėl saugumo patikrinimo***

***1. Jeigu priimamas sprendimas dėl perdavimo pagal 38 straipsnio a punktą, valstybė narė naudos gavėja tuo pačiu metu ir tik tam, kad patikrintų, ar prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai perduoda prašytojo pirštų atspaudų duomenis, paimtus pagal Reglamentą (Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nauja redakcija išdėstomas Reglamentas 603/2013/ES), paskyrimo valstybei narei.***

***2.***

***Jeigu atlikus saugumo patikrinimą iš informacijos apie prašytoją matyti, kad jis dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, informacija apie perspėjimo pobūdį dalijamasi su valstybės narės naudos gavėjos teisėsaugos institucijomis ir ji neperduodama 47 straipsnio 4 dalyje nurodytais elektroninio ryšio kanalais.***

***Paskyrimo valstybė narė per vieną savaitę nuo pirštų atspaudų gavimo informuoja valstybę narę naudos gavėją, kad yra toks perspėjimas, nurodydama, kokios prašymą gavusios valstybės narės teisėsaugos institucijos buvo visapusiškai informuotos, ir užregistruoja perspėjimo buvimą automatizuotoje sistemoje pagal 23 straipsnio 2 dalį.***

***3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi valstybė narė naudos gavėja yra atsakinga valstybė narė ir nagrinėja prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos***

2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį.

4. Informacija, kuria buvo pasikeista, gali būti naudojama tik 1 dalyje nustatytais tikslais ir toliau netvarkoma.

Or. en

**Pakeitimas 944**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**40 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**40 straipsnis**

***Išbraukta.***

*Keitimasis atitinkama informacija dėl saugumo patikrinimo*

*1. Jeigu priimamas sprendimas dėl perdavimo pagal 38 straipsnio a punktą, valstybė narė naudos gavėja tuo pačiu metu ir tik tam, kad patikrintų, ar prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai perduoda prašytojo pirštų atspaudų duomenis, paimtus pagal Reglamentą (Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nauja redakcija išdėstomas Reglamentas 603/2013/ES), paskyrimo valstybei narei.*

*2.*

*Jeigu atlikus saugumo patikrinimą iš informacijos apie prašytoją matyti, kad jis dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, informacija apie perspėjimo pobūdį dalijamasi su valstybės narės naudos gavėjos teisėsaugos institucijomis ir ji neperduodama 47 straipsnio 4 dalyje nurodytais elektroninio ryšio kanalais.*

*Paskyrimo valstybė narė per vieną savaitę nuo pirštų atspaudų gavimo informuoja valstybę narę naudos gavėją, kad yra toks*

*perspėjimas, nurodydama, kokios prašymą gavusios valstybės narės teisėsaugos institucijos buvo visapusiškai informuotos, ir užregistruoja perspėjimo buvimą automatizuotoje sistemoje pagal 23 straipsnio 2 dalį.*

*3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi valstybė narė naudos gavėja yra atsakinga valstybė narė ir nagrinėja prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos 2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį.*

*4. Informacija, kuria buvo pasikeista, gali būti naudojama tik 1 dalyje nustatytais tikslais ir toliau netvarkoma.*

Or. pl

#### *Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų. Tokiomis aplinkybėmis nebūtina keistis atitinkama informacija dėl saugumo patikrinimo.*

#### **Pakeitimas 945**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnio 1 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Jeigu priimamas sprendimas dėl perdavimo pagal 38 straipsnio a punktą, valstybė narė **naudos gavėja** tuo pačiu metu ir tik tam, kad patikrintų, ar prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam

##### *Pakeitimas*

1. Jeigu priimamas sprendimas dėl perdavimo pagal 38 straipsnio a punktą, **atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti** valstybė narė tuo pačiu metu ir tik tam, kad patikrintų, ar prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti

saugumui ar viešajai tvarkai perduoda prašytojo pirštų atspaudų duomenis, paimtus pagal Reglamentą (Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nauja redakcija išdėstomas Reglamentas 603/2013/ES), paskyrimo valstybei narei.

laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai perduoda prašytojo pirštų atspaudų duomenis, paimtus pagal Reglamentą (Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nauja redakcija išdėstomas Reglamentas 603/2013/ES), paskyrimo valstybei narei.

Or. en

#### **Pakeitimas 946**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu atlikus saugumo patikrinimą iš informacijos apie prašytoją matyti, kad jis dėl svarbių priešasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, informacija apie perspėjimo pobūdį dalijamasi su valstybės narės *naudos gavėjos* teisėsaugos institucijomis ir ji neperduodama 47 straipsnio 4 dalyje nurodytais elektroninio ryšio kanalais.

##### *Pakeitimas*

Jeigu atlikus saugumo patikrinimą iš informacijos apie prašytoją matyti, kad jis dėl svarbių priešasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, informacija apie perspėjimo pobūdį *visapusiškai* dalijamasi su *atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekančios* valstybės narės teisėsaugos institucijomis ir ji neperduodama 47 straipsnio 4 dalyje nurodytais elektroninio ryšio kanalais.

Or. en

#### **Pakeitimas 947**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Dietmar Köster, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Paskyrimo valstybė narė per vieną savaitę

##### *Pakeitimas*

Paskyrimo valstybė narė per vieną savaitę

nuo pirštų atspaudų gavimo informuoja valstybę narę ***naudos gavėją***, kad yra toks perspėjimas, nurodydama, kokios prašymą gavusios valstybės narės teisėsaugos institucijos buvo visapusiškai informuotos, ir užregistruoja perspėjimo buvimą automatizuotoje sistemoje pagal 23 straipsnio 2 dalį.

nuo pirštų atspaudų gavimo informuoja ***atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekančią*** valstybę narę, kad yra toks perspėjimas, nurodydama, kokios prašymą gavusios valstybės narės teisėsaugos institucijos buvo visapusiškai informuotos, ***ir abiejų valstybių narių kompetentingoms institucijoms atlikus bendrą pavojaus saugumui vertinimą paskyrimo valstybė narė*** užregistruoja perspėjimo buvimą automatizuotoje sistemoje pagal 23 straipsnio 2 dalį.

Or. en

#### **Pakeitimas 948**

**Jean Lambert, Judith Sargentini**

Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **40 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Paskyrimo valstybė narė per ***vieną savaitę*** nuo pirštų atspaudų gavimo informuoja valstybę narę naudos gavėją, kad yra toks perspėjimas, nurodydama, kokios prašymą gavusios valstybės narės teisėsaugos institucijos buvo visapusiškai informuotos, ir užregistruoja perspėjimo buvimą automatizuotoje sistemoje pagal 23 straipsnio 2 dalį.

*Pakeitimas*

Paskyrimo valstybė narė per ***24 valandas*** nuo pirštų atspaudų gavimo informuoja valstybę narę naudos gavėją, kad yra toks perspėjimas, nurodydama, kokios prašymą gavusios valstybės narės teisėsaugos institucijos buvo visapusiškai informuotos, ir užregistruoja perspėjimo buvimą automatizuotoje sistemoje pagal 23 straipsnio 2 dalį.

Or. en

#### **Pakeitimas 949**

**Monika Hohlmeier**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **40 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą

*Pakeitimas*

3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą

patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi valstybė narė naudosis gavėja yra atsakinga valstybė narė ir nagrinėja prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos 2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį.

patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi valstybė narė naudosis gavėja yra atsakinga valstybė narė ir nagrinėja prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos 2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį. ***Jeigu esama pasislėpimo pavojaus, valstybė narė gali imtis priemonių pagal 29 straipsnį.***

Or. en

### *Pagrindimas*

*Siekdama užtikrinti valstybės narės visuomenės saugumą ir piliečių saugą, valstybė narė, kurioje yra prašytojas, turi galimybę imtis visų priemonių pagal ES acquis.*

### **Pakeitimas 950**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Péter Niedermüller**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 40 straipsnio 3 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi valstybė narė ***naudosis gavėja*** yra atsakinga valstybė narė ir ***nagrinėja*** prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos 2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį.

#### *Pakeitimas*

3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priežasčių gali būti laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė yra atsakinga valstybė narė ir ***gali nagrinėti*** prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos 2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį.

Or. en

### **Pakeitimas 951**

**Jean Lambert, Judith Sargentini**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**40 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priešasčių ***gali būti*** laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi valstybė narė naudos gavėja yra atsakinga valstybė narė ir nagrinėja prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos 2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį.

*Pakeitimas*

3. Jeigu atlikus saugumo patikrinimą patvirtinama, kad prašytojas dėl svarbių priešasčių laikomas pavojingu nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašymą gavusi valstybė narė naudos gavėja yra atsakinga valstybė narė ir nagrinėja prašymą taikydama paspartintą procedūrą pagal Direktyvos 2013/32/ES 31 straipsnio 8 dalį.

Or. en

**Pakeitimas 952**  
**Jean Lambert, Judith Sargentini**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**40 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Informacija, kuria buvo pasikeista, gali būti naudojama tik 1 dalyje nustatytais tikslais ir toliau netvarkoma.

*Pakeitimas*

4. Informacija, kuria buvo pasikeista, gali būti naudojama tik 1 dalyje nustatytais tikslais ir toliau netvarkoma. ***Pasibaigus 3 dalyje nurodytai paspartintai procedūrai visi asmens duomenys, kurie buvo tvarkomi ir kuriais buvo pasikeista pagal šį straipsnį, sunaikinami.***

Or. en

**Pakeitimas 953**  
**Kristina Winberg, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**41 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**41 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Paskirstymo procedūra***

- 1. V skyrius ir VI skyriaus II–VII skirsniai taikomi mutatis mutandis.***
- 2. Šeimos nariai, kuriems taikoma paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę.***

Or. en

**Pakeitimas 954**

**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
41 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**41 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Paskirstymo procedūra***

- 1. V skyrius ir VI skyriaus II–VII skirsniai taikomi mutatis mutandis.***
- 2. Šeimos nariai, kuriems taikoma paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę.***

Or. en

**Pakeitimas 955**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, József Nagy, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
41 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**41 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Paskirstymo procedūra***



**1. V skyrius ir VI skyriaus II–VII skirsniai taikomi mutatis mutandis.**

**2. Šeimos nariai, kuriems taikoma paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę.**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

**Pakeitimas 956**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**41 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**41 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Paskirstymo procedūra***

**1. V skyrius ir VI skyriaus II–VII skirsniai taikomi mutatis mutandis.**

**2. Šeimos nariai, kuriems taikoma paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę.**

Or. pl

#### *Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų. Tokiomis aplinkybėmis nėra taikoma paskirstymo procedūra.*

**Pakeitimas 957**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Maria Grapini, Dietmar Köster, Péter Niedermüller, Marju Lauristin**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
41 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Šeimos nariai, kuriems taikoma paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę.

*Pakeitimas*

2. Šeimos nariai, kuriems taikoma paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę. ***Nepilnamečių atveju tas pats taikytina už juos atsakingiems giminaičiams arba kitiems suaugusiesiems.***

Or. en

**Pakeitimas 958**

**Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento  
41 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Šeimos nariai, kuriems taikoma paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę.

*Pakeitimas*

2. Šeimos nariai ***ir giminaičiai***, kuriems taikoma paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę.

Or. en

**Pakeitimas 959**

**Monika Hohlmeier**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
41 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Šeimos nariai, kuriems taikoma

*Pakeitimas*

2. Šeimos nariai ***arba broliai ir***

paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę.

*seserys*, kuriems taikoma paskirstymo procedūra, paskiriami į tą pačią valstybę narę.

Or. en

### *Pagrindimas*

*Šeimos išplėtimas įtraukiant brolius ir seseris galėtų būti naudingas integracijai, bet pirmiausia užkraus valstybėms narėms, kurios jau suteikia prieglobstį daugeliui pabėgėlių pagal šeimos susijungimo mechanizmą, pernelyg didelę našta. Tad šeimos apibrėžtis turėtų likti tokia pat, kaip reglamente „Dublinas III“.*

### **Pakeitimas 960**

**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 42 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **42 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Perdavimo pagal paskirstymo  
mechanizmą išlaidos***

***Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo  
valstybei narei išlaidų valstybei narei  
naudos gavėjai išmokama vienkartinė 500  
EUR išmoka už kiekvieną pagal 38  
straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši  
finansinė parama teikiama taikant  
Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18  
straipsnyje nustatytas procedūras.***

Or. en

### **Pakeitimas 961**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Petri Sarvamaa, Roberts Zīle, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, József Nagy, Anna Záborská**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 42 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**42 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Perdavimo pagal paskirstymo  
mechanizmą išlaidos***

***Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo  
valstybei narei išlaidų valstybei narei  
naudos gavėjai išmokama vienkartinė 500  
EUR išmoka už kiekvieną pagal 38  
straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši  
finansinė parama teikiama taikant  
Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18  
straipsnyje nustatytas procedūras.***

Or. en

*Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

**Pakeitimas 962**

**Kristina Winberg, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**42 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**42 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Perdavimo pagal paskirstymo  
mechanizmą išlaidos***

***Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo  
valstybei narei išlaidų valstybei narei  
naudos gavėjai išmokama vienkartinė 500  
EUR išmoka už kiekvieną pagal 38  
straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši  
finansinė parama teikiama taikant***

*Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18  
straipsnyje nustatytas procedūras.*

Or. en

**Pakeitimas 963**  
**Maria Grapini**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**42 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**42 straipsnis**

*Perdavimo pagal paskirstymo  
mechanizmą išlaidos*

*Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo  
valstybei narei išlaidų valstybei narei  
naudos gavėjai išmokama vienkartinė 500  
EUR išmoka už kiekvieną pagal 38  
straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši  
finansinė parama teikiama taikant  
Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18  
straipsnyje nustatytas procedūras.*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. ro

**Pakeitimas 964**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**42 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**42 straipsnis**

*Perdavimo pagal paskirstymo  
mechanizmą išlaidos*

*Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo  
valstybei narei išlaidų valstybei narei  
naudos gavėjai išmokama vienkartinė 500  
EUR išmoka už kiekvieną pagal 38  
straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši  
finansinė parama teikiama taikant  
Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų. Tokiomis aplinkybėmis nėra perdavimo pagal paskirstymo mechanizmą išlaidų.*

**Pakeitimas 965**

**Anna Maria Corazza Bildt**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
42 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo valstybei narei išlaidų valstybei narei naudos gavėjai išmokama vienkartinė 500 EUR išmoka už kiekvieną pagal 38 straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši finansinė parama teikiama taikant Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18 straipsnyje nustatytas procedūras.

*Pakeitimas*

**1.** Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo valstybei narei išlaidų valstybei narei naudos gavėjai išmokama vienkartinė 500 EUR išmoka už kiekvieną pagal 38 straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši finansinė parama teikiama taikant Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18 straipsnyje nustatytas procedūras.

**2. Paskyrimo valstybės narės gauna papildomą 6 000 EUR sumą už kiekvieną pagal šiame reglamente numatytą taisomojo paskirstymo procedūrą priimtą prašytoją. Ši finansinė parama teikiama taikant Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18 straipsnyje nustatytas procedūras.**

**3. Fiksuota suma didinama toms valstybėms narėms, kurios gauna tik nedaugelį prieglobsčio prašytojų ir kurių sistemos nėra įpratusios veiksmingai apdoroti prieglobsčio prašymus, kad tokioms valstybėms narėms būtų suteikta galimybė padidinti pajėgumus ir užtikrinti orią prašytojų apsaugą. Tad fiksuota suma pirmaisiais metais yra ne mažesnė kaip 7 500 EUR progresyviai ją mažinant antraisiais metais, kad po dvejų metų ji**

*Pagrindimas*

*Šio pakeitimo tikslas – sukurti paskatų nedaugelį prieglobsčio prašytojų gaunančioms valstybėms narėms.*

**Pakeitimas 966**

**Elly Schlein, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
42 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo valstybei narei išlaidų valstybei narei naudos gavėjai* išmokama vienkartinė 500 EUR išmoka už kiekvieną pagal 38 straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši finansinė parama teikiama taikant Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18 straipsnyje nustatytas procedūras.

*Pakeitimas*

*Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros išlaidos, susijusios su prašytojo perdavimu paskyrimo valstybei narei, dengiamos Sąjungos bendrojo biudžeto lėšomis ir jai* išmokama vienkartinė 500 EUR išmoka už kiekvieną pagal 38 straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši finansinė parama teikiama taikant Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18 straipsnyje nustatytas procedūras.

*Pagrindimas*

*Šešėlinis pranešėjas remia pranešėjo pasiūlymą, kad atsakomybė už perduodamus asmenis tektų Europos prieglobsčio agentūrai, siekiant laipsniškai centralizuoti prieglobsčio sistemą Europos lygmeniu.*

**Pakeitimas 967**

**Péter Niedermüller**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
42 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo valstybei narei išlaidų valstybei narei naudos gavėjai išmokama vienkartinė 500 EUR išmoka už kiekvieną pagal 38 straipsnio c dalį perduotą asmenį. **Ši finansinė parama teikiama taikant Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18 straipsnyje nustatytas procedūras.**

*Pakeitimas*

Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo valstybei narei išlaidų valstybei narei naudos gavėjai **ir tam tikrais atvejais Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai** išmokama vienkartinė 500 EUR išmoka už kiekvieną pagal 38 straipsnio c dalį perduotą asmenį.

Or. en

*Pagrindimas*

*Jeigu Prieglobsčio agentūra dalyvauja perduodant asmenį, ji turėtų gauti kompensaciją.*

**Pakeitimas 968**  
**Gérard Deprez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**42 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo valstybei narei išlaidų valstybei narei naudos gavėjai išmokama vienkartinė **500** EUR išmoka už kiekvieną pagal 38 straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši finansinė parama teikiama taikant Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18 straipsnyje nustatytas procedūras.

*Pakeitimas*

Dėl prašytojo perdavimo paskyrimo valstybei narei išlaidų valstybei narei naudos gavėjai išmokama vienkartinė **300** EUR išmoka už kiekvieną pagal 38 straipsnio c dalį perduotą asmenį. Ši finansinė parama teikiama taikant Reglamento (ES) Nr. 516/2014 18 straipsnyje nustatytas procedūras.

Or. en

**Pakeitimas 969**  
**Kristina Winberg, Beatrix von Storch**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**43 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*



**43 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Taisomojo paskirstymo nutraukimas***

***Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudos gavėjoje pateiktų prašymų, už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip 150 proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.***

***Po 2 dalyje nurodyto pranešimo taisomojo paskirstymo taikymas tai valstybei narei nutraukiamas.***

Or. en

**Pakeitimas 970**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zīle, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, József Nagy, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
43 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**43 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Taisomojo paskirstymo nutraukimas***

***Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudos gavėjoje pateiktų prašymų, už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip 150 proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.***

***Po 2 dalyje nurodyto pranešimo taisomojo paskirstymo taikymas tai valstybei narei nutraukiamas.***

Or. en

*Pagrindimas*

*In line with the deletion of Chapter VII. Solidarity with the Member States that face unprecedented migratory pressure cannot be expressed through an automatic, centralised*

*and binding mechanism, without taking into account the capacity of MS to receive, accommodate and integrate asylum seekers. Proposed scheme does not set any limitations in terms of time or capacity of the EU or MS. The suggested mechanism creates additional pull-factor as the asylum seeker just need to reach the EU border to be sent further in the EU. It limits the incentive of border countries to protect their borders as they need to reach 150% share and the rest of asylum seekers will be sent for relocation to other MS automatically. Furthermore, solidarity cannot be enforced and coupled with financial penalties.*

#### **Pakeitimas 971**

**József Nagy, Anna Záborská, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 43 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**43 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Taisomojo paskirstymo nutraukimas***

***Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudos gavėjoje pateiktų prašymų, už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip 150 proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.***

***Po 2 dalyje nurodyto pranešimo taisomojo paskirstymo taikymas tai valstybei narei nutraukiamas.***

Or. en

#### **Pakeitimas 972**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Maria Grapini, Kati Piri, Miriam Dalli, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 43 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**43 straipsnis**

***Išbraukta.***

*Taisomojo paskirstymo nutraukimas*

*Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudos gavėjoje pateiktų prašymų, už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip 150 proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.*

*Po 2 dalyje nurodyto pranešimo taisomojo paskirstymo taikymas tai valstybei narei nutraukiamas.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Kadangi šešėlinis pranešėjas siūlo nuolatinį automatizuotą paskirstymo mechanizmą, kaip Parlamentas siūlė ankstesnėse rezoliucijose, straipsnis dėl mechanizmo taikymo nutraukimo nereikalingas.*

**Pakeitimas 973**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**43 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**43 straipsnis**

*Taisomojo paskirstymo nutraukimas*

*Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudos gavėjoje pateiktų prašymų, už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip 150 proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.*

*Po 2 dalyje nurodyto pranešimo taisomojo paskirstymo taikymas tai valstybei narei nutraukiamas.*

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

Or. pl

## Pagrindimas

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų. Tarpvyriausybinių susitarimų objektu galėtų tapti pagalba šalims, susiduriančioms su daugybės tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimo problema.*

### **Pakeitimas 974**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo, Dario Tamburrano, Isabella Adinolfi, Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, David Borrelli, Marco Zullo, Marco Valli, Daniela Aiuto, Eleonora Evi, Piernicola Pedicini**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **43 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

#### **43 straipsnis**

#### ***Taisomojo paskirstymo nutraukimas***

***Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudos gavėjoje pateiktų prašymų, už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip 150 proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.***

***Po 2 dalyje nurodyto pranešimo taisomojo paskirstymo taikymas tai valstybei narei nutraukiamas.***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

Or. it

### **Pakeitimas 975**

**Elissavet Vozemberg-Vrionidi**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **43 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudos gavėjoje pateiktų prašymų,***

*Pakeitimas*

***Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudos gavėjoje pateiktų prašymų,***

už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip **150** proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.

už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip **75** proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.

Or. en

### *Pagrindimas*

*Jeigu paskirstymo mechanizmo tikslas iš tikrųjų taisomasis, juo turėtų būti užtikrinama teisinga atsakomybės dalis. Mechanizmas turėtų būti taikomas, kad valstybė narė naudotų gavėja, kuri yra atsakinga valstybė narė, gautų mažesnę krūvį, nes ji pasiekė aukštą savo atsakomybės dalies lygį (80 proc.) ir su ja turėtų būti elgiamasi taip pat teisingai, kai nagrinėjamos valstybės narės lygis yra 75 proc.*

### **Pakeitimas 976**

**Mariya Gabriel, Emil Radev**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 43 straipsnio 1 pastraipa**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudotų gavėjoje pateiktų prašymų, už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip **150** proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.

##### *Pakeitimas*

Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudotų gavėjoje pateiktų prašymų, už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip **75** proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.

Or. en

### **Pakeitimas 977**

**Jean Lambert, Judith Sargentini**

Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 43 straipsnio 1 pastraipa**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudotų gavėjoje pateiktų prašymų,

##### *Pakeitimas*

Automatizuota sistema praneša valstybėms narėms ir Komisijai, kai tik valstybėje narėje naudotų gavėjoje pateiktų prašymų,

už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip **150** proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.

už kuriuos ji yra atsakinga pagal šį reglamentą, skaičius sudaro mažiau kaip **80** proc. jos dalies pagal 35 straipsnio 1 dalį.

Or. en

**Pakeitimas 978**  
**Jean Lambert, Judith Sargentini**  
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**43 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**43 a straipsnis**

***Sankcijos nesilaikant taisomojo  
paskirstymo mechanizmo***

***Jeigu valstybė narė nevykdo savo  
įsipareigojimų pagal VII skyrių, jai  
neleidžiama naudotis ES lėšomis,  
kuriomis finansuojamas trečiųjų šalių  
piliečių grąžinimas į trečiąsias šalis ir ji  
kasmet teikia ataskaitas apie Reglamento  
(ES) Nr. 516/2014 ir Reglamento (ES)  
Nr. 1303/2013 taikymą.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis pakeitimas glaudžiai susijęs su vidine teksto logika, nes jo tikslas – nustatyti aiškias pasekmes, jeigu valstybė narė nesilaikytų savo įsipareigojimų taikyti solidarumo priemonės pagal šį reglamentą. Šis pakeitimas glaudžiai susijęs su kitais priimtinais pakeitimais, pateiktais pranešimo dėl valstybėms narėms, kurios nesilaiko VII skyriaus, taikytinų prievartos priemonių projekte.*

**Pakeitimas 979**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**43 a straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**43 a straipsnis**

***Ryšys su Reglamentu (ES) Nr. 2016/1624***

***Bet kokios priemonės, kurių imamasi pagal Reglamento (ES) Nr. 2016/1624 19 straipsnio 1 dalį, nepažeidžia šio reglamento taikymo.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis pakeitimas būtinas siekiant užtikrinti, kad visiškai naujas šio reglamento VII skyrius atitiktų Reglamentą (ES) Nr. 2016/1624.*

**Pakeitimas 980**

**József Nagy, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
44 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**44 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Automatizuota registravimo, stebėsenos ir paskirstymo mechanizmo sistema***

***1. Tarptautinės apsaugos prašymų registravimui ir jų dalies stebėjimui pagal 22 straipsnį ir VII skirsnyje nustatyto paskirstymo mechanizmo taikymui sukuriama automatizuota sistema.***

***2. Automatizuotą sistemą sudaro centrinė sistema ir centrinės sistemos bei nacionalinių infrastruktūrų ryšių infrastruktūra.***

***3. Už centrinės sistemos ir centrinės sistemos bei nacionalinių infrastruktūrų ryšių infrastruktūros parengimą, vystymą ir operacijų valdymą atsakinga Reglamentu (ES) Nr. 1077/2011 sukurta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje***

*operacijų valdymo agentūra.*

**4. Nacionalinės infrastruktūros vysto ir valdo valstybės narės.**

Or. en

**Pakeitimas 981**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
44 straipsnio antraštė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Automatizuota registravimo, stebėsenos ir paskirstymo*** mechanizmo sistema

***Registravimo ir*** stebėsenos mechanizmo sistema

Or. en

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

**Pakeitimas 982**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
44 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. ***Tarptautinės apsaugos prašymų registravimui ir jų dalies stebėjimui pagal 22 straipsnį ir VII skirsnyje nustatyto paskirstymo mechanizmo taikymui*** sukuriama ***automatizuota*** sistema.

1. ***Registravimui ir*** stebėjimui sukuriama sistema.

Or. en



*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

**Pakeitimas 983**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
44 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. *Automatizuotą sistemą* sudaro centrinė sistema ir centrinės sistemos bei nacionalinių infrastruktūrų ryšių infrastruktūra.

*Pakeitimas*

2. *Sistemą* sudaro centrinė sistema ir centrinės sistemos bei nacionalinių infrastruktūrų ryšių infrastruktūra.

Or. en

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

**Pakeitimas 984**

**József Nagy, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
45 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

**45 straipsnis**

*Prieiga prie automatizuotos sistemos*

**1. 47 straipsnyje nurodytos valstybių narių kompetentingos prieglobsčio institucijos turi prieigą prie 44 straipsnio 1 dalyje nurodytos automatizuotos sistemos, kad įvestų informaciją, nurodytą 20 straipsnio 7 dalyje, 22 straipsnio 1, 4 ir 5 dalyse, 37 straipsnio 1 dalyje ir 39 straipsnio h punkte.**

**2. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra turi prieigą prie automatizuotos**

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*sistemos, kad įvestų ir pritaikytų referencinį raktą pagal 35 straipsnio 4 dalį ir įvestų informaciją, nurodytą 22 straipsnio 3 dalyje.*

*3. Įgyvendinant šį reglamentą ir Reglamentą [Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nauja redakcija išdėstomas Reglamentas (ES) Nr. 603/2013], 23 straipsnio 2 dalyje, 36 straipsnio 4 dalyje ir 39 straipsnio h punkte nurodyta informacija susipažinimo tikslais yra prieinama tik 47 straipsnyje nurodytoms valstybių narių kompetentingoms prieglobsčio institucijoms.*

*4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, priima vienodas 1 ir 3 dalyse nurodytos informacijos įrašymo ir susipažinimo su ja sąlygas ir praktinę tvarką. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 56 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.*

Or. en

#### **Pakeitimas 985**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 45 straipsnio antraštė**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Prieiga prie *automatizuotos* sistemos

Prieiga prie sistemos

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

#### **Pakeitimas 986**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
45 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. 47 straipsnyje nurodytos valstybių narių kompetentingos prieglobsčio institucijos turi prieigą prie 44 straipsnio 1 dalyje nurodytos automatizuotos sistemos, kad įvestų informaciją, nurodytą 20 straipsnio 7 dalyje, 22 straipsnio 1, 4 ir 5 dalyse, 37 straipsnio 1 dalyje ir 39 straipsnio h punkte.

*Pakeitimas*

1. 47 straipsnyje nurodytos valstybių narių kompetentingos prieglobsčio institucijos turi prieigą prie 44 straipsnio 1 dalyje nurodytos automatizuotos sistemos, kad įvestų informaciją, nurodytą 20 straipsnio 7 dalyje, 22 straipsnio 1, 4 ir 5 dalyse, 37 straipsnio 1 dalyje ir 39 straipsnio h punkte, **ir veiktų 36 c straipsnyje nustatyta tvarka.**

Or. en

**Pakeitimas 987**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
45 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. 47 straipsnyje nurodytos valstybių narių kompetentingos prieglobsčio institucijos turi prieigą prie 44 straipsnio 1 dalyje nurodytos **automatizuotos** sistemos, kad įvestų informaciją, nurodytą 20 straipsnio 7 dalyje, 22 straipsnio 1, 4 ir 5 dalyse, **37 straipsnio 1 dalyje ir 39 straipsnio h punkte.**

*Pakeitimas*

1. 47 straipsnyje nurodytos valstybių narių kompetentingos prieglobsčio institucijos turi prieigą prie 44 straipsnio 1 dalyje nurodytos sistemos, kad įvestų informaciją, nurodytą 20 straipsnio 7 dalyje **ir** 22 straipsnio 1, 4 ir 5 dalyse.

Or. en

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

**Pakeitimas 988**

**Tomáš Zdechovský, Artis Pabriks, József Nagy, Pál Csáky, Kinga Gál, Andrea Bocskor,**

Vladimír Maňka, Olga Sehnalová, Miroslav Poche, Pavel Poc, Monika Smolková, Jan Keller

**Pasiūlymas dėl reglamento  
45 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. 47 straipsnyje nurodytos valstybių narių kompetentingos prieglobsčio institucijos turi prieigą prie 44 straipsnio 1 dalyje nurodytos automatizuotos sistemos, kad įvestų informaciją, nurodytą 20 straipsnio 7 dalyje, 22 straipsnio 1, 4 ir 5 dalyse, **37 straipsnio 1 dalyje** ir 39 straipsnio h punkte.

*Pakeitimas*

1. 47 straipsnyje nurodytos valstybių narių kompetentingos prieglobsčio institucijos turi prieigą prie 44 straipsnio 1 dalyje nurodytos automatizuotos sistemos, kad įvestų informaciją, nurodytą 20 straipsnio 7 dalyje, 22 straipsnio 1, 4 ir 5 dalyse ir 39 straipsnio h punkte.

Or. en

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiama į 37 straipsnio 1 dalies išbraukimą.*

**Pakeitimas 989**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
45 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Įgyvendinant šį reglamentą ir Reglamentą [Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nauja redakcija išdėstomas Reglamentas (ES) Nr. 603/2013], 23 straipsnio 2 dalyje, **36 straipsnio 4 dalyje ir 39 straipsnio h punkte** nurodyta informacija **susipažinimo tikslais** yra prieinama **tik** 47 straipsnyje nurodytoms valstybių narių kompetentingoms prieglobsčio institucijoms.

*Pakeitimas*

3. Įgyvendinant šį reglamentą ir Reglamentą [Pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nauja redakcija išdėstomas Reglamentas (ES) Nr. 603/2013], 23 straipsnio 2 dalyje nurodyta informacija yra prieinama 47 straipsnyje nurodytoms valstybių narių kompetentingoms prieglobsčio institucijoms.

Or. en

## Pagrindimas

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

### **Pakeitimas 990**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zīle, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 47 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Kiekviena valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai apie specialias institucijas, atsakingas už pareigų, atsirandančių pagal šį reglamentą, vykdymą, ir apie bet kokius su tuo susijusius pakeitimus. Valstybės narės užtikrina, kad tos institucijos turėtų reikiamų išteklių savo uždaviniams atlikti ir visų pirma nustatytais terminais atsakyti į informacijos prašymus, prašymus perimti prašytojus savo žinion ir pranešimus apie atsiėmimą ***ir prireikus vykdyti įsipareigojimus pagal paskirstymo mechanizmą.***

*Pakeitimas*

1. Kiekviena valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai apie specialias institucijas, atsakingas už pareigų, atsirandančių pagal šį reglamentą, vykdymą, ir apie bet kokius su tuo susijusius pakeitimus. Valstybės narės užtikrina, kad tos institucijos turėtų reikiamų išteklių savo uždaviniams atlikti ir visų pirma nustatytais terminais atsakyti į informacijos prašymus, prašymus perimti prašytojus savo žinion ir pranešimus apie atsiėmimą.

Or. en

## Pagrindimas

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

### **Pakeitimas 991**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Kati Piri, Dietmar Köster, Miriam Dalli, Marju Lauristin, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 47 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

3. 1 dalyje nurodytoms institucijoms rengiami reikalingi mokymai, susiję su šio reglamento taikymu.

3. 1 dalyje nurodytoms institucijoms rengiami reikalingi **reguliarūs** mokymai, susiję su šio reglamento taikymu, **be kita ko, su praktinėmis svarbios informacijos rinkimo ir vaiko interesų vertinimo procedūromis. Valstybės narės užtikrina, kad būtų specialiai apmokyti darbuotojų arba specializuotų paramos paslaugų darbuotojams, kuriems pavesta vertinti vaiko interesus nelydimų nepilnamečių atvejais.**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Pakeitimu siekiama užtikrinti, kad būtų visiškai ir specialiai apmokyti darbuotojų, dirbančių su kebliais klausimais, pavyzdžiui, susijusiais su vaiko interesų vertinimu.*

#### **Pakeitimas 992**

**Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Hilde Vautmans, Julie Ward, Silvia Costa, Luigi Morgano, Simona Bonafè, Michela Giuffrida, Antonio López-Istúriz White, Carlos Coelho**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 47 straipsnio 3 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. 1 dalyje nurodytoms institucijoms rengiami reikalingi mokymai, susiję su šio reglamento taikymu.

##### *Pakeitimas*

3. 1 dalyje nurodytoms institucijoms rengiami reikalingi **reguliarūs** mokymai, susiję su šio reglamento taikymu, **be kita ko, su praktinėmis svarbios informacijos rinkimo ir vaiko interesų vertinimo procedūromis. Valstybės narės užtikrina, kad būtų specialiai apmokyti darbuotojų arba specializuotų paramos paslaugų darbuotojams, kuriems pavesta vertinti vaiko interesus nelydimų nepilnamečių atvejais.**

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu siekiama užtikrinti, kad globėjai ir kompetentingų institucijų darbuotojai,*

*dirbantys su vaikais, turėtų būtinas kvalifikacijas, ekspertinių žinių ir įgūdžių ir gautų būtiną mokymą ir paramą, kad galėtų dirbti su vaikais.*

**Pakeitimas 993**

**Mariya Gabriel, Emil Radev, Artis Pabriks**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**49 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Tuo tinklu skatinamas keitimasis geriausios patirties pavyzdžiais, kaip valstybių narių kompetentingos institucijos nagrinėja prieglobsčio prašymus pagal šį reglamentą, ir numatoma apmokyti tų institucijų darbuotojus.*

Or. en

**Pakeitimas 994**

**Jean Lambert, Judith Sargentini**

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**50 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*1a. Duomenų subjektams nedelsiant pranešama apie atvejus, kai tikėtina, kad saugumo incidentas, įskaitant neteisėtą arba neleistiną prieigą prie tvarkomų asmens duomenų arba jų atskleidimą, keitimą ar praradimą, sukels didelį pavojų jų teisėms ir laisvėms.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis pakeitimas reikalingas siekiant užtikrinti vidinę teksto logiką, juo užtikrinama, kad asmenims būtų pranešama apie duomenų saugumo pažeidimą, dėl kurio galėtų kilti pavojus jų teisėms ir laisvėms. Tai atitinka BDAR 33 ir 34 straipsnius. Tai labai svarbu, jeigu kilmės*

šalis, įsibrovusi į sistemą, randa konkrečios informacijos apie savo piliečius, ypač žmogaus teisių gynėjus, pabėgusius iš savo šalies.

#### **Pakeitimas 995**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 50 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kiekvienos valstybės narės kompetentinga priežiūros institucija arba institucijos stebi 47 straipsnyje nurodytų atitinkamos valstybės narės institucijų vykdomą asmens duomenų tvarkymą, **įskaitant perdavimą į 44 straipsnio 1 dalyje nurodytą automatizuotą sistemą bei iš jos ir perdavimą institucijoms, atsakingoms už 40 straipsnyje nurodytų patikrinimų atlikimą.**

*Pakeitimas*

2. Kiekvienos valstybės narės kompetentinga priežiūros institucija arba institucijos stebi 47 straipsnyje nurodytų atitinkamos valstybės narės institucijų vykdomą asmens duomenų tvarkymą.

Or. en

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

#### **Pakeitimas 996**

**Jean Lambert, Judith Sargentini**  
Verts/ALE frakcijos vardu

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 50 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros **atliekamą** asmens duomenų tvarkymą stebi Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pagal Reglamento (EB) NR. 45/2001 ir pagal duomenų apsaugos nuostatas, nustatytas [Pasiūlymas

*Pakeitimas*

3. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros **atliekamam** asmens duomenų tvarkymui taikomas **Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir duomenų apsaugos nuostatos, išdėstytos [pasiūlyme dėl reglamento dėl Europos Sąjungos**



dėl Reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 439/2010].

*prieglobsčio paramos biuro, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 439/2010], ir jį pirmiausia stebi Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pagal Reglamento (EB) NR. 45/2001 ir pagal duomenų apsaugos nuostatas, nustatytas [Pasiūlymas dėl Reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 439/2010].*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Paaiškinimas, kad Reglamentas Nr. 45/2001 taikomas ESPB atliekamam duomenų tvarkymui apskritai, net tik kai EDAPP vykdo stebėseną.*

#### **Pakeitimas 997**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 52 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**52 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Sankcijos***

***Valstybės narės nustato taisyklės dėl sankcijų, įskaitant nacionalinėje teisėje nustatytas administracines ir (arba) baudžiamąsias sankcijas, taikomas už šio reglamento pažeidimus ir imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų jų įgyvendinimą. Nustatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomosios.***

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Ankstesnėje šio straipsnio redakcijoje kalbama apie nuobaudas už duomenų tvarkymo*

*taisyklių pažeidimus. Atsižvelgiant į tai, kad pasiūlymo tekste numatyta nuobaudų už įvairius taisyklių pažeidimus pagal atitinkamus straipsnius, šis straipsnis faktiškai nebereikalingas dėl vidinės Komisijos pasiūlymo logikos.*

## **Pakeitimas 998**

**József Nagy, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Jana Žitňanská**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **53 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **53 straipsnis**

***Išbraukta.***

#### ***Pereinamojo laikotarpio priemonės***

***Tais atvejais, kai prašymas buvo pateiktas po [pirma diena po šio reglamento įsigaliojimo], atsižvelgiama į įvykius, galinčius būti siejamus su valstybės narės atsakomybe pagal šį reglamentą, net jeigu jie įvyko iki tos dienos.***

***Nukrypstant nuo 34 straipsnio 2 dalies, per pirmus tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo taisomojo paskirstymo mechanizmas nenaudojamas.***

***Nukrypstant nuo 34 straipsnio 3 dalies pasibaigus trijų mėnesių laikotarpiui po šio reglamento įsigaliojimo ir kol praeis vieni metai po šio reglamento įsigaliojimo, ataskaitiniu laikotarpiu laikomas laikotarpis, praėjęs nuo šio reglamento įsigaliojimo.***

Or. en

## **Pakeitimas 999**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **53 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Nukrypstant nuo 34 straipsnio 2 dalies, per pirmus tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo taisomojo paskirstymo mechanizmas nenaudojamas. Nukrypstant nuo 34 straipsnio 3 dalies pasibaigus trijų mėnesių laikotarpiui po šio reglamento įsigaliojimo ir kol praeis vieni metai po šio reglamento įsigaliojimo, ataskaitiniu laikotarpiu laikomas laikotarpis, praėjęs nuo šio reglamento įsigaliojimo.*

*Išbraukta.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

**Pakeitimas 1000**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**53 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Nukrypstant nuo 34 straipsnio 2 dalies, per pirmus tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo taisomojo paskirstymo mechanizmas nenaudojamas. Nukrypstant nuo 34 straipsnio 3 dalies pasibaigus trijų mėnesių laikotarpiui po šio reglamento įsigaliojimo ir kol praeis vieni metai po šio reglamento įsigaliojimo, ataskaitiniu laikotarpiu laikomas laikotarpis, praėjęs nuo šio reglamento įsigaliojimo.*

*Išbraukta.*

Or. pl

*Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti*

*administracinių kriterijų.*

### **Pakeitimas 1001**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri, Miriam Dalli, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 53 straipsnio antra dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Nukrypstant nuo 34 straipsnio 2 dalies, per pirmus tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo taisomojo paskirstymo mechanizmas nenaudojamas.***

Nukrypstant nuo 34 straipsnio 3 dalies ***pasibaigus trijų mėnesių laikotarpiui*** po šio reglamento įsigaliojimo ir kol praeis vieni metai po šio reglamento įsigaliojimo, ataskaitiniu laikotarpiu laikomas laikotarpis, praėjęs nuo šio reglamento įsigaliojimo.

*Pakeitimas*

Nukrypstant nuo 34 straipsnio 3 dalies po šio reglamento įsigaliojimo ir kol praeis vieni metai po šio reglamento įsigaliojimo, ataskaitiniu laikotarpiu laikomas laikotarpis, praėjęs nuo šio reglamento įsigaliojimo.

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimas yra natūrali pasekmė, nes paskirstymo mechanizmas nelaikomas taisomuoju ir taikomu tik pasiekus tam tikrą ribą, o vertinamas kaip nuolatinis, centralizuotas ir automatinis.*

### **Pakeitimas 1002**

**Salvatore Domenico Pogliese**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 53 straipsnio antra dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Nukrypstant nuo 34 straipsnio 2 dalies, per pirmus tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo taisomojo paskirstymo mechanizmas nenaudojamas. Nukrypstant nuo 34 straipsnio 3 dalies pasibaigus trijų

*Pakeitimas*

Nukrypstant nuo 34 straipsnio 2 dalies, per pirmus tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo taisomojo paskirstymo mechanizmas nenaudojamas. Nukrypstant nuo 34 straipsnio 3 dalies pasibaigus trijų

mėnesių laikotarpiui po šio reglamento įsigaliojimo ir kol praeis vieni metai po šio reglamento įsigaliojimo, ataskaitiniu laikotarpiu *laikomas laikotarpis, praėjęs nuo šio reglamento įsigaliojimo.*

mėnesių laikotarpiui po šio reglamento įsigaliojimo ir kol praeis vieni metai po šio reglamento įsigaliojimo, ataskaitiniu laikotarpiu *laikomi paskutiniai 24 mėnesiai.*

Or. it

### **Pakeitimas 1003**

**Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho, Barbara Matera**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **53 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Nukrypstant nuo 35 straipsnio, taisomajam paskirstymui skirtas referencinis raktas apskaičiuojamas pagal Ia priede nurodytą formulę, taikomą pirmuosius trejus metus po šio reglamento įsigaliojimo.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*Valstybėms narėms, neturinčioms daug patirties priimant tarptautinės apsaugos prašytojus, turėtų būti skirta laiko, kad jos laipsniškai padidintų savo priėmimo pajėgumus ir patobulintų administracines sistemas. Be to, valstybėms narėms, kurias labiau domina prieglobsčio prašytojų atvykimas, turėtų būti aiškiai parodyta, kad kitos valstybės narės nori joms padėti kuo greičiau. Tad treji metai visiškai taisomojo paskirstymo mechanizmo taikymui atrodo subalansuotas sprendimas.*

### **Pakeitimas 1004**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **57 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. Įgaliojimai priimti **10 straipsnio 6 dalyje ir 18 straipsnio 3 dalyje** nurodytus

2. Įgaliojimai priimti **8 straipsnio 6 dalyje, 10 straipsnio 6 dalyje, 18**

deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami 5 metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Komisija parengia ataskaitą dėl įgaliojimų suteikimo likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki 5 metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

*straipsnio 3 dalyje ir 18a straipsnio 3 dalyje* nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami 5 metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Komisija parengia ataskaitą dėl įgaliojimų suteikimo likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki 5 metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

Or. en

### *Pagrindimas*

*Techninis pakeitimas, kad tekstas atitiktų pasiūlytą 18 a straipsnio pakeitimą.*

#### **Pakeitimas 1005**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 57 straipsnio 3 dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti **10 straipsnio 6 dalyje ir 18 straipsnio 3 dalyje** nurodytų įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

##### *Pakeitimas*

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti **8 straipsnio 6 dalyje, 10 straipsnio 6 dalyje, 18 straipsnio 3 dalyje ir 18 a straipsnio 3 dalyje** nurodytų įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

Or. en

## *Pagrindimas*

*Techninis pakeitimas, kad tekstas atitiktų pasiūlytą 18 a straipsnio pakeitimą.*

### **Pakeitimas 1006**

**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Péter Niedermüller**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 57 straipsnio 6 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Pagal **10 straipsnio 6 dalį ir 18 straipsnio 3 dalį** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

*Pakeitimas*

6. Pagal **8 straipsnio 6 dalį, 10 straipsnio 6 dalį, 18 straipsnio 3 dalį ir 18 a straipsnio 3 dalį** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. en

## *Pagrindimas*

*Techninis pakeitimas, kad tekstas atitiktų pasiūlytą 18 a straipsnio pakeitimą.*

### **Pakeitimas 1007**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 58 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Ne vėliau kaip [18 mėnesių po***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*įsigaliojimo] ir vėliau kasmet Komisija peržiūri taisomojo paskirstymo mechanizmo, nustatyto šio reglamento VII skyriuje, veikimą ir visų pirma jo 34 straipsnio 2 dalyje ir 43 straipsnyje nustatytas ribas.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

**Pakeitimas 1008**  
**Marek Jurek**

**Pasiūlymas dėl reglamento**  
**58 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Ne vėliau kaip [18 mėnesių po įsigaliojimo] ir vėliau kasmet Komisija peržiūri taisomojo paskirstymo mechanizmo, nustatyto šio reglamento VII skyriuje, veikimą ir visų pirma jo 34 straipsnio 2 dalyje ir 43 straipsnyje nustatytas ribas.*

*Išbraukta.*

Or. pl

*Pagrindimas*

*Pakeitimas yra pakeitimų, kuriais taisomojo paskirstymo mechanizmas išbraukiamas iš projekto, paketo dalis. Siūlomas taisomojo paskirstymo mechanizmas reiškia, kad neteisingai buvo įgyvendinamas solidarumo principas, kuriam negalima automatiškai taikyti administracinių kriterijų, todėl nebūtina imtis veiksmų taisomojo paskirstymo mechanizmo veikimui peržiūrėti.*

**Pakeitimas 1009**  
**Elly Schlein, Sylvie Guillaume, Josef Weidenholzer, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Miltiadis Kyrkos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Kati Piri, Péter Niedermüller**

**Pasiūlymas dėl reglamento**



## 58 straipsnio 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Ne vėliau kaip [18 mėnesių po įsigaliojimo] ir vėliau kasmet Komisija peržiūri *taisomojo* paskirstymo mechanizmo, nustatyto šio reglamento VII skyriuje, veikimą *ir visų pirma jo 34 straipsnio 2 dalyje ir 43 straipsnyje nustatytas ribas*.

*Pakeitimas*

Ne vėliau kaip [18 mėnesių po įsigaliojimo] ir vėliau kasmet Komisija peržiūri paskirstymo mechanizmo, nustatyto šio reglamento VII skyriuje, veikimą.

Or. en

## Pakeitimas 1010

**Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero**  
Verts/ALE frakcijos vardu

### Pasiūlymas dėl reglamento 58 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Pasitarusi su tinkamomis ekspertų įstaigomis ir organizacijomis, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra 53 straipsnio 2a dalyje nurodomu pereinamuoju laikotarpiu visose valstybėse narėse atlieka kokybinę ir kiekybinę pajėgumų priimti nelydimus nepilnamečius inventorizaciją, siekiant nustatyti trūkumus ir pasiūlyti valstybėms narėms pagalbą šiuos trūkumus šalinant.*

Or. en

### *Pagrindimas*

*Šis pakeitimas glaudžiai susijęs su kitais priimtinais pranešimo projekte pateiktais pakeitimais ir juo siekiama užtikrinti, kad pagal taisomojo paskirstymo modelį perkeliamiems nelydimiems nepilnamečiams būtų suteikiama tinkama pagalba kiekvienoje Europos Sąjungos valstybėje narėje pavedant ESPB įvertinti nacionalinius nelydimų nepilnamečių priėmimo pajėgumus siekiant teikti pagalbą valstybėms narėms, kurioms reikia gerinti savo pajėgumus.*

## Pakeitimas 1011

**Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
59 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra kas ketvirtį skelbia pagal 34 straipsnio 4 dalį perduotą informaciją naujas**

***Išbraukta.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

**Pakeitimas 1012**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Kostas Chrysogonos**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
60 straipsnio 1 pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Reglamentas (ES) Nr. 604/2013 panaikinamas ***valstybėms narėms, kurioms taikomas šis reglamentas, kiek tai susiję su jų pareigomis jų tarpusavio santykiuose.***

Reglamentas (ES) Nr. 604/2013 panaikinamas.

Or. en

**Pakeitimas 1013**

**Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Traian Ungureanu, Kinga Gál, Andrea Bocskor, Pál Csáky, Brice Hortefeux, Roberts Zile, Jussi Halla-aho, Anders Primdahl Vistisen, Anna Záborská**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
I priedas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**Referencinio rakto formulė pagal reglamento 35 straipsnį:**

**Išbraukta.**

**Gyventojų skaičiaus veiksnys VN<sup>27</sup>**

**BVP veiksnys VN<sup>28</sup>**

**Dalis VN = 50 % Gyventojų skaičiaus veiksnys VN + 50% BVP veiksnys VN**

---

<sup>27</sup> *Trijų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatytas atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.*

<sup>28</sup> *Trijų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatytas atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.*

Or. en

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į VII skyriaus išbraukimą.*

**Pakeitimas 1014**

**Emil Radev, Mariya Gabriel**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
I priedo 2 a punktą (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**BVP augimo lygis VN<sup>28a</sup>**

---

<sup>28a</sup> *Trijų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatytas atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.*

Or. en

**Pakeitimas 1015**

**Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho, Barbara Matera, Elissavet Vozemberg-Vrionidi**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
I priedo 2 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Nedarbo lygio veiksnysVN*

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu siekiama pasiūlyti naują kriterijų, į kurį reikėtų atsižvelgti praktiškai nustatant referencinį raktą.*

**Pakeitimas 1016**

**Emil Radev, Mariya Gabriel**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
I priedo 2 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Nedarbo lygio veiksnysVN = 1 / vidutinis  
nedarbo lygis per ankstesnius 12  
mėnesių<sup>28b</sup>*

---

*<sup>28b</sup> Trijų valstybių narių dalyvavimas  
priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip  
nustatytas atitinkamuose protokoluose ir  
kituose dokumentuose.*

Or. en

**Pakeitimas 1017**

**Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho, Barbara Matera**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
I priedo 2 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Su migracija susijusių išlaidų procentais  
palyginti su visu BVP veiksnysVN***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu siekiama pasiūlyti naują kriterijų, į kurį reikėtų atsižvelgti praktiškai nustatant referencinį raktą.*

**Pakeitimas 1018**

**Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho, Barbara Matera**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
I priedo 2 c punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Valstybės narės teritorijoje esančių  
tarptautinė apsauga besinaudojančių  
asmenų skaičiaus veiksnysVN***

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu siekiama pasiūlyti naują kriterijų, į kurį reikėtų atsižvelgti praktiškai nustatant referencinį raktą.*

**Pakeitimas 1019**

**Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho, Barbara Matera**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
I priedo 3 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

DalisVN = 50 % Gyventojų skaičiaus  
veiksnysVN + 50% BVP veiksnysVN

DalisVN = Gyventojų skaičiaus  
veiksnysVN + BVP veiksnysVN +  
***Nedarbo lygio veiksnysVN + Su migracija  
susijusių išlaidų procentais palyginti su  
visu BVP veiksnysVN + Valstybės narės***

*teritorijoje esančių tarptautine apsauga  
besinaudojančių asmenų skaičiaus  
veiksny VN*

Or. en

*Pagrindimas*

*Kadangi dabar negalima nuspėti, kiek kriterijų bus laikoma referencinio rakt pagrindu, tikrasis kiekvieno kriterijaus santykis turėtų būti nustatomas vėliau.*

**Pakeitimas 1020**

**Emil Radev, Mariya Gabriel**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**I priedo 3 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

DalisVN = **50** % Gyventojų skaičiaus  
veiksnyVN + **50** % BVP veiksnysVN

*Pakeitimas*

DalisVN = **25** % Gyventojų skaičiaus  
veiksnyVN + **25** % BVP veiksnysVN +  
**25 % BVP augimo lygio veiksnysVN + 25**  
**% nedarbo lygio veiksnysVN**

Or. en

**Pakeitimas 1021**

**Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho, Barbara Matera**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**I a priedas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Pereinamojo laikotarpio priemonės dėl 35  
straipsnyje nurodyto referencinio rakt  
apskaičiavimo***

***1. Taikant taisomojo paskirstymo  
mechanizmą, šiame priede nustatytu  
pereinamuoju laikotarpiu kiekvienai  
valstybei narei taikomas referencinis  
skaičius nustatomas remiantis bazinio  
rakt ir 35 straipsnyje nurodomo  
referencinio rakt deriniu.***

*2. 1 dalyje minimas bazinis referencinis raktas apskaičiuojamas sudedant 2011, 2012, 2013, 2014 ir 2016 m. valstybėje narėje pateiktų prašymų skaičių ir padalinant jį iš viso tuo laikotarpiu visose valstybėse narėse pateikto prašymų skaičiaus, naudojant Eurostato duomenis.*

*3. Pereinamojo laikotarpio referencinis raktas nustatomas taip:*

*a) nuo įsigaliojimo dienos iki pirmųjų kalendorinių metų po įsigaliojimo datos pabaigos (X metai) pereinamojo laikotarpio referencinis raktas turėtų būti toks pats kaip bazinis referencinis raktas;*

*b) X+1 metais pereinamojo laikotarpio referencinį raktą turėtų sudaryti 80 proc. bazinio referencinio rakto ir 20 proc. referencinio rakto, minimo šio reglamento 35 straipsnyje;*

*c) X+2 metais pereinamojo laikotarpio referencinį raktą turėtų sudaryti 50 proc. bazinio referencinio rakto ir 50 proc. referencinio rakto, minimo šio reglamento 35 straipsnyje.*

*4. Pasibaigus laikotarpiui, minimam 3 dalies c punkte, referencinis raktas apskaičiuojamas pagal 35 straipsnio nuostatas.*

Or. en

#### *Pagrindimas*

*This amendments adds practical arrangements for the transitional measures related to the corrective allocation. The transitional system envisages to create a baseline key for each Member State where their relative responsibility for reception of applicants would be based upon how many applicants have historically lodged their applications in the respective Member States. This baseline would constitute the reference key in Article 35 for the first year of the application of the legislation with respect to the corrective allocation system. During the second year from the entry into force of this Regulation the reference key would be composed by 80% of the baseline reference key and 20% of the reference key in Article 35, whereas during the third year from the entry into force of this Regulation it would be composed by 50% of the baseline reference key and 50% of the reference key in Article 35. After the expiration the transitional period of three years, the reference key will be fully based on the following criteria: GDP, population, unemployment rate, percentage of expenditure linked to migration, number of beneficiaries of international protection who are*

*present in the territory.*